

Baza noclegowa
99 miast

naszemiasto.pl
partner @ wp.pl

Dziennik Bytowski

Dziennik
Bałtycki

nr 30 (323)

piątek 23 lipca 2004 r.

w środę
z Dziennikiem
Bałtyckim
Auto
+moto
+gratka

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

BYTÓW / MIASTKO / KOŁCZYĞŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO /
STUDZIENCE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO

Bytów. Goniec w urzędzie potrzebny od zaraz

DROGIE LISTY

Aż 6,5 tysiąca złotych wydał w czerwcu Urząd Miejski w Bytowie na wysyłanie korespondencji. Są to m.in. listy, druki, upomnienia i pona-
glenia. Blisko 80 procent tej korespondencji trafia do mieszkańców gminy Bytów. Czasami dochodzi wręcz do absurdów.

- Dzierżawię działkę ogrodową, za którą rocznie płać 4 złote i 20 groszy - tłumaczy jeden z mieszkańców Bytowa. - Kwartalnie powinienem zapłacić 1 złoty i 5 groszy. Często o tym zapominam i spóźniam się kilka dni z opłatą. Urząd przesyła mi upomnienie priorytetem, za które płać 5 złotych. Jeżeli w ciągu roku za każdym razem bym się spóźniał z opłatą, to tylko na mnie urząd straci 20 złotych.

Urzednicy rozkładają ręce. Takich osób w Bytowie jest na pewno więcej - twierdzi Bogdan Ryś, sekretarz miasta. - Jeżeli termin płatności upłynął, musimy wysłać upomnienie. Podatki, bez względu na kwotę, muszą być płacone.

Wysokimi wydatkami na korespondencję zaniepokojony jest Ludwik Lenc, zastępca burmistrza Bytowa i zapewnia, że należy rozważyć możliwość zatrudnienia gońca.

- Byłoby to pewnego rodzaju rozwiązanie - mówi. - Musielibyśmy jednak wziąć pod uwagę kilka czynników, np. jaką ilość stanowi korespondencja miejscowa i jaką wydajność miałby ten pracownik. Musiałby też mieć jakiś pojazd, przynajmniej rower. Trzeba to dokładnie przekalkulować.

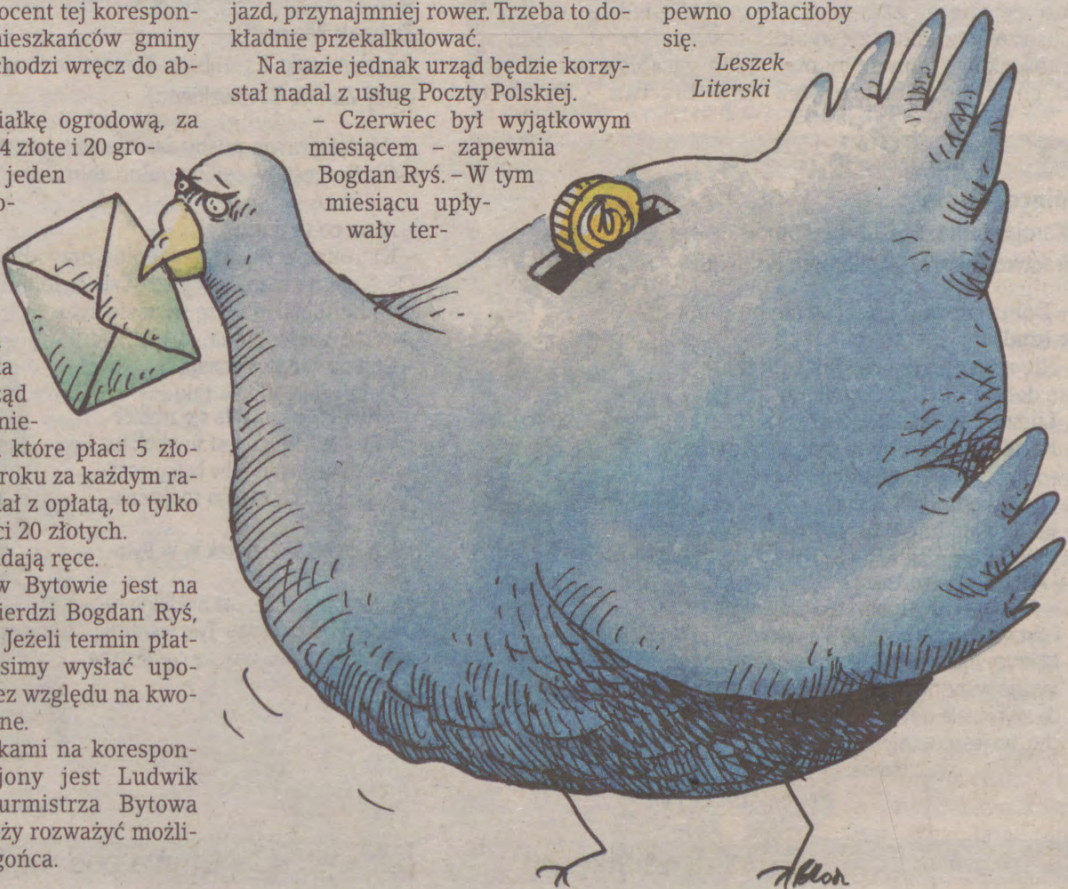
Na razie jednak urząd będzie korzystał nadal z usług Poczty Polskiej.

- Czerwiec był wyjątkowym miesiącem - zapewnia Bogdan Ryś. - W tym miesiącu upływały ter-

miny opłat, więc mieliśmy więcej pona-
gnień. Przeciętnie na korespondencję wydajemy mniej - około 5 tysięcy złotych miesięcznie.

To jednak nadal dość dużo. Zatrudnienie gońca prawie na pewno opłaciłoby się.

Leszek
Literski



3 Gmina Lipnica. Kary za drzewa

Zygmunt Rudnik, mieszkaniec Brzozowa, gm. Lipnica wyciął na terenie własnego gospodarstwa cztery drzewa: dwie brzozy, świerk i ol-
szę. Nie miał odpowiednich zezwoleń i za to jego syn ukarany został przez władze gminy karą w wysokości blisko 7 tysięcy złotych.



4 Bytów. Pokonali Krzyżaków



W inscenizacji bitwy pod Grunwaldem z 1410 roku wzięła udział drużyna Braci Herbu Gryf z Zazajdu Ułan W w Bytowie. Tym

razem stanęli po stronie polskiej i odnieśli spektakularne zwycięstwo. Wraz z Unią Kaszubską tworzyli Chóragiew Mazowiecką.

6-7 Studzienice. Bawili się

10 tysięcy osób bawiło się podczas tegorocznych Dni Studzienic. To absolutny rekord. Takich tłumów jeszcze nie było. Wszyscy bawili się doskonale i każdy znalazł coś dla siebie.



12 Sport. Bytovia wygrywa



Widać już pierwsze oznaki poprawy formy piłkarzy Druteksu Bytovii Bytów. W sparingowym spotkaniu pokona-

li IV-ligowy Jantar Ustka 2:1. Rewanż za dwie porażki w sezonie w pełni się powiodł.

**KLIENTOM NASZEJ FIRMY
SAMOCHODY WYNAJMUJEMY**

...ZA DARMO

**SPRAWDŹ
CZY NIM JESTEŚ tel. 66 99 699**

Chojnice 99,30 MHz

**RADIO
weekend**

Bytów 105,80 MHz
Sępólno Krajeńskie 92,60 MHz

Radio Weekend
to doskonałe medium
dla Twojej firmy. Dlaczego?
... Bo słysząc nas dalej
niż myślisz.
Chojnice, ul. Jana Pawła II 1B
tel. (0-52) 397 11 01
fax (0-52) 397 11 52
reklama@petrus.pl
www.weekend.petrus.pl

bez abonamentu
MIX
korzyści
80 gr z VAT
na stacjonarny

• Bytów
ul. Wojska Polskiego 35
tel. (0-59) 822-21-14,
• Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. (0-59) 857-87-30,
GSM (0-603) 60-50-90

Telefon na kartę za 1 zł

• Połączenie samych korzyści
• Pełna kontrola kosztów i markowe telefony od 1 zł.
• Bez abonamentu, bez rachunku.
• Na stacjonarny tylko 80 gr z VAT za minutę.

COLTEX
DAKAR www.coltex.plusgsm.pl **mixPlus**



piątek 23 lipca 2004 r.

**Dziennik
Bałtycki**

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

db.bytow@prasabalt.gda.pl

A TO CIEKAWE

■ Tajemnice przeszłości

Ziemia co kilka miesięcy odkrywa swoje tajemnice sprzed wieków. Kilka miesięcy temu w Osiekach, gm. Borzychom pracownicy leśni znaleźli grób skrzynkowy z dwoma popielnicami. To pozostałość cmentarza ludów kultury pomorskiej z około IV-II wieku p.n.e. Grób położony był na południowym stoku piaszczysto-żwirowego wzniesienia. Zawierał dwie popielnice; jedna w bardzo dobrym stanie była nakryta pokrywą i zdobiona inkrustacjami. Obie urny w piątek zabrali archeolodzy ze Słupska. Trafia do muzeum w Lęborku. Podobnego odkrycia w 2001 roku dokonał rolnik z Trzebiatkowej w gminie Tuchomie. Podczas prac ziemnych na polu odkrył groby skrzynkowe, w których były dobrze zachowane popielnice z tego samego okresu, jak te w Osiekach.



W Osiekach odkryto dwie popielnice, ale być może ziemia kryje ich tam do wiele więcej.

Fot. Archiwum

(GG)

Musisz wiedzieć

Czekają na archeologów

Na wzgórzach między Jamnem a Małą Wsią (gm. Parchowo) odkryto regularnie ułożone kamienie, spośród których niektóre noszą ślady obróbki. W tym miejscu prawie na pewno znajduje się cmentarzysko. Nie wiadomo jednak czy pochodzi z neolitu (sprzed 1500 lat p.n.e.) czy też z pierwszych wieków naszej ery, podobnie jak kamienne kręgi w niedalekich Węsiarach. Trzy lata temu głośno było też o kurhanach i kręgach w Piasznicy, gm. Tuchomie. Są one zachowane w doskonałym stanie i prawdopodobnie pochodzą z tego samego okresu co te w Węsiarach. W obu przypadkach brakuje jednak pieniędzy na badania, a bez tego odkrywanie zagadek przeszłości jest niemożliwe.

Zmienili historię

Największe badania archeologiczne ostatnich lat przeprowadzono w Bytowie na terenie dawnego kościoła św. Katarzyny i w Mikorowie, gm. Czarna Dąbrówka na cmentarzysku z okresu wczesnego średniowiecza. Wyniki były zaskakujące, szczególnie w przypadku badań kościoła. Zmieniały bowiem nieco historię miasta.

Jeśli znajdziesz

Samodzielne prowadzenie poszukiwań jest przestępstwem. Nie wolno rozkopywać kurhanów, pozostałości dawnych osad itp. Za to grozi nawet kara pozbawienia wolności. Jeżeli jednak do odkrycia dojdzie przypadkowo, np. podczas prac budowlanych czy orki należy niezwłocznie zawiadomić odpowiednie służby. Można zgłosić się do miejscowego urzędu gminy, muzeum albo do służby ochrony zabytków. W przypadku naprawdę cennych, nie tylko materialnie, odkryć można nawet otrzymać nagrodę. Nie zgłaszając odkrycia możemy narazić się na nieprzyjemności. Zawsze lepiej dać do obejrzenia fachowcowi kamień, który wygląda jakby był obrabiany przez człowieka, fragment naczynia ceramicznego czy też kawałek starego metalu.

Kultura pomorska

W archeologii na ogół nie używa się nazw ludów czy plemion. Są natomiast tzw. kultury. Ich nazwy pochodzą od regionu, miejscowości, charakterystycznego sposobu pochówku, używanych naczyń czy nawet ornamentu. Kultura pomorska znana jest głównie z Pomorza i stąd jej nazwa. Czasami używa się też innej nazwy: kultura urn twarzowych, od charakterystycznych popielnic z wizerunkiem twarzy (takie urny znaleziono w Trzebiatkowej). Ludy kultury pomorskiej zamieszkiwały te ziemie w okresie od VI do II wieku p.n.e. Ciała zmarłych palili na stosach i chowali w grobach skrzyniowych z pionowo osadzanych płyt kamiennych, w których ustawiano kilka lub kilkanaście popielnic. Kim byli? Przodkami Słowian? A może Germanów? Tego nikt nie wie i prawdopodobnie już zawsze będzie to tajemnicą.

Oklaski. Kat, żebrak, mincerz i łucznik czekają na zamku

Rycerze kuszą turystów



Na dziedzińcu bytowskiego zamku urzędują teraz cztery nowe osoby: Kat Motimor, Żebrak Marian, Mincierz Homer i Łucznik Cygan. Praktycznie każdy kto wejdzie na zamek chce postrzelać z łuku czy wybić pamiątkową monetę bytowskich rycerzy. Warto też

wrzucić grosik do miski żebraka. Odważniejsi podchodzą do kata. Niektórzy kładą nawet głowę pod topór, albo dają się zakuć w dyby. Takiego pamiątkowego zdjęcia nie da się chyba zrobić nigdzie więcej. Bytowskie rycerze w ten sposób zarabiają na utrzymanie bractwa. Cały dochód

z bicia pamiątkowych monet, miski żebraka, za strzelanie z łuku i fotografie z katem idzie właśnie na te cele. Za to należą się ryce-

rzom oklaski. Do tej pory bytowski zamek nie miał takich atrakcji.

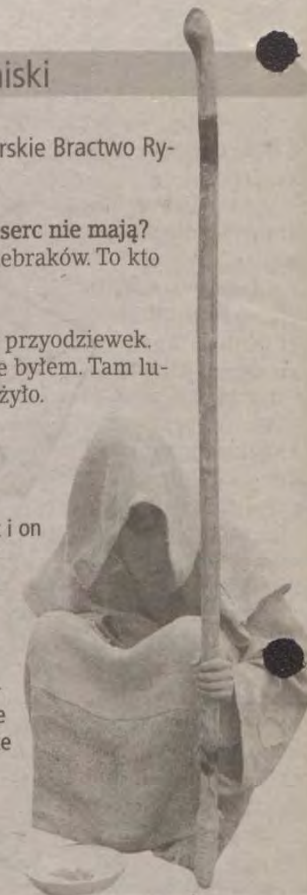
(GG)

Grosik do miski

Żebrak Marian

(Marian Stolic, Kaszubsko-Pomorskie Bractwo Rycerzy Zamku Bytowskiego)

- Miska prawie pusta. Ludzie serc nie mają?
- Ciężko jest, wszędzie pełno żebraków. To kto ma dawać.
- A na co te datki?
- Na rodzinę, dzieci, jedzenie i przyodziewek. Ostatnio na zamku w Ostródzie byłam. Tam ludzie hojniejsi. Dobrze nam się żyło.
- A teraz bieda, bieda.
- Ludzie nie dokuczają?
- Dokuczają, ale co taki los.
- No i tak nic nie da się zrobić?
- Tacy ludzie, ale jest tu obok kat i on czuwa nad tym, żeby byli grzeczniejsi. Wystarczy jego spojrzenie, aby odeszli.
- A długo jeszcze tak w w Bytowie?
- Jeszcze trochę, ale niedługo ruszę w dalszą drogę. Tyle wszędzie zamków, a nuż uda się coś jeszcze zebrać.



Dobra moneta

Mincierz Homer

(Karola Homa, Kaszubsko-Pomorskie Bractwo Rycerzy Zamku Bytowskiego)

- Dobra praca. Pieniądzy chyba w brud?
- Nie ma co narzekać. Jak zabraknie się dorobi. Nie ma problemu.
- Ludzie nie zazdroszczą?
- Niejeden chciałby tu stanąć, ale ja swojego młota nie oddam.
- Nie szkoda tych ludzi?
- Jak ktoś ładnie poprosi to i jemu wybije. Co mi zależy.
- A niektórzy nie kuszą?
- Czasami coś wspominają. Dają wzór i pytają się czy to też da się wybić. Matryce mamy różne, a po godzinach można wszystko. Zawsze coś się tam da wybić, ale o tym to lepiej być cicho, bo jeszcze usłyszysz nie ten co trzeba.



W dziesiątkę

Łucznik Cygan

(Sebastian Plata, Kaszubsko-Pomorskie Bractwo Rycerzy Zamku Bytowskiego)

- Trudno tak z łuku w cel trafić?
- Zależy, ja trafiam zawsze a inni jak się uda.
- Od czego to zależy?
- Przede wszystkim od strzały, jak się ją dobrze złapie i ładnie poprosi, to do celu pomknie.
- Wypadków nie było?
- Nikt się nie skarżył, ale kto wie może i jakaś strzała ponad murem przeszła.
- A gdyby przeszła to co?
- Krzywdy nikomu nie robi. Gorzej, jakby nam tu ktoś stanął na linii strzału. Wtedy mogłoby być różnie. Na razie wszyscy to miejsce omijają z daleka. No chyba, że sami chcą spróbować swoich sił. Takich zapraszamy. Osobiście jednak pilnuję, aby grot strzały był skierowany w tarczę, a nie w kogoś nie lubianego na dziedzińcu.



Głowa pod topór

Kat Motimor

(Stanisław Ostrowski, Kaszubsko-Pomorskie Bractwo Rycerzy Zamku Bytowskiego)

- Co Pan tu robi?
- Jak to co? Głowy ścinam i w dyby zakuwam.
- Boże! Kogo i za co?
- Głowę pod topór dają ci co zakłócają spokój i dręczą niewinnych, a zwłaszcza żebraka.
- A wielu jest takich?
- Oj nie brakuje.
- Czyli pracy dużo?
- Dużo, dużo.
- Ale dyby i pień teraz puste?
- Bo głowa już spadła a z dybów wypuściłem.
- Długo pan tu popracuje?
- Długo. Tu wielu jest takich co głowę muszą dać pod topór. Nie odjadę dopóki nie skończę dzieła.



Dwa punkty w pięciostopniowej skali otrzymał powiat bytowski w raporcie oceniającym atrakcyjność turystyczną Pomorza. Badania wykonywali eksperci z woj. pomorskiego, zachodniopomorskiego i warmińsko-mazurskiego za pieniądze z unijnego programu Interreg IIIB. Powiaty oceniano według trzech podstawowych kryteriów: zasobów i form ochrony przyrody, środowiska kulturowego i bazy turystycznej.

POWIAT BYTOWSKI

Dziennik
Bałtyckiwww.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 23 lipca 2004 r.

Brzozowo, gm. Lipnica. Co może sołtys wsi?

Drzewa niezgody

Zygmunt Rudnik, mieszkaniec Brzozowa, gm. Lipnica wyciął na terenie własnego gospodarstwa cztery drzewa: dwie brzozy, świerk i olszę. Nie miał odpowiednich zezwoleń i za to jego syn ukarany został przez władze gminy karą w wysokości blisko 7 tysięcy złotych. Przyznaje, że wyciął te drzewa, ale, zdaniem, kara jest niewspółmierna do winy. Twierdzi zresztą, że miał zezwolenie sołtysa, ale... sąsiedniego sołtysa.

– Z sołtysiem mojej wioski jestem w konflikcie od 20 lat – przyznaje Zygmunt Rudnik. – To on doniósł na mnie na policję, że wyciąłem te cztery drzewa.

Sołtys zapewnia, że jedno z wyciętych drzew, świerk stał na jego posesji.

– Ten pan kłóci się nie tylko ze mną, ale ze wszystkimi sąsiadami – twierdzi Józef Kaczyński, sołtys Brzozowa. – Ściął cztery drzewa, w tym jedno, które stało na mojej ziemi. Teraz ma do mnie pretensje, że to ja go posadziłem. Zawsze mu się coś nie podoba. Uważa, że wszyscy go krzywdzą. Jestem sołtysiem w Brzozowie od 27 lat. To chyba o czymś świadczy.

Od 20 lat Zygmunt Rudnik nie toleruje swojego sołtysa. Wszystkie sprawy urzędowe, załatwia z sołtysiem Brzeźna Szlacheckiego. Tam także dokonuje wszelkich opłat. Z sołtysiem Brzozowa nie chce mieć nic do czynienia.

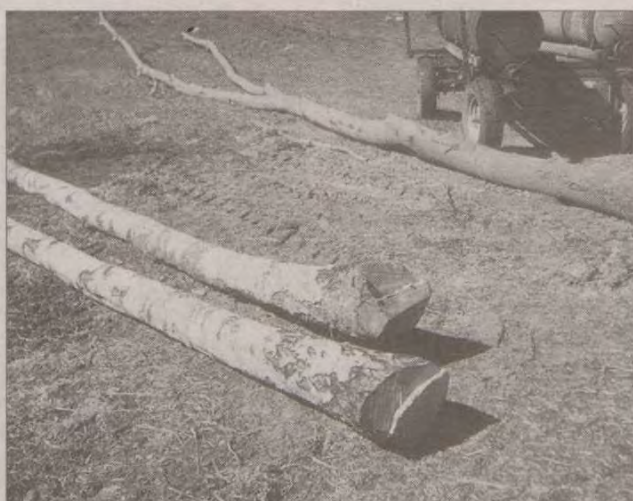
– Sołtys Brzeźna Szlacheckiego zezwolił mi na wycinkę drzew – twierdzi. – Obiecał, że dostarczy mi pi-

semne zezwolenie. Niestety. Nie może tego poświadczyć, gdyż zmarł. Naszą rozmowę słyszała jednak jego córka, która może być świadkiem.

Te argumenty nie przemawiają do urzędników w gminie Lipnica.

– Zygmunt Rudnik, ojciec właściciela nieruchomości, na którym rosły ścięte drzewa, złożył wyjaśnienie, że uzyskał stosowne zezwolenie na wycięcie drzew od sołtysa sołectwa Brzeźna Szlacheckiego – tłumaczy Leopold Jankowski, wójt gminy Lipnica. – Powyższe wyjaśnienie nie może być

uwzględnione, gdyż sołtys nie jest uprawniony do wydawania zezwoleń na wycinkę drzew, poza tym teren, na którym rosły należy do sołectwa Brzozowo. Nie przedłożył on żadnego pismemnego dowodu



Za nielegalne wycięcie 4 drzew naliczono 7 tysięcy złotych kary.

Fot. Archiwum

i skarga nie może być uwzględniona. Zezwolenie może wydać tylko wójt danej gminy. Pierwsze odwo-

nie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego Województwa Pomorskiego nie przyniosło rezultatu. Zmniejszono jednak karę o blisko 1 tys. 300 złotych. Ustalono bowiem, że średnica ściętych drzew była mniejsza niż pierwotnie wymierzono. – Ani strażnik leśny, ani żaden urzędnik nie był u mnie w gospodar-

stwie i tych drzew nie mierzył – zapewnia Zygmunt Rudnik. – Dlaczego zresztą za wycięcie drzew został ukarany mój syn, któremu dwa lata temu przekazałem gospodarstwo.

Teraz skarga trafiła do Urzędu Marszałkowskiego. szanse na to, że zostanie uznana są jednak praktycznie równe zeru.

Leszek Literski

Zygmunt Rudnik upiera się, że w sporze o drzewa ma rację.

Fot. Leszek Literski

Tuchomie. Okradli sklep i wpadli

Włamywacze pod kluczem

Trzech mężczyzn podejrzanych o włamanie do sklepu spożywczego w Tuchomiu zatrzymali bytowski policjanci. Złodzieje okradli sklep w nocy z czwartku na piątek. Zginęły wtedy alkohole, papierosy i żywność. Właściciel sklepu, gdy tylko zauważył włamanie, natychmiast zawiadomił

policję. – Sprawa była świeża i policjanci podczas rutynowych działań na terenie wsi szybko ustalili sprawców – mówi Andrzej Borzyszkowski, naczelnik sekcji prewencji w bytowskiej komendzie. – Przeszukaliśmy też miejsca zamieszkania podejrzanych. Odnaleziono wszystkie skradzione

przedmioty. Zatrzymani są mieszkańcami Tuchomia. Wszyscy mają około 40 lat. Przyznają się do stawianych im zarzutów. Za kradzież z włamaniem odpowiadają teraz przed sądem.

Skradzione produkty policjanci oddali właścicielowi sklepu.

(GG)



Rys. B. Brosz



POMORSKA WYŻSZA SZKOŁA POLITYKI
SPOŁECZNEJ I GOSPODARCZEJ
w Starogardzie Gdańskim

ogłasza nabór na trzyletnie studia zawodowe w systemie dziennym i zaocznym w specjalnościach:

- POLITYKA SOCJALNO-SAMORZĄDOWA
- ZARZĄDZANIE FINANSAMI I RACHUNKOWOŚĆ
- EKONOMIKA I ZARZĄDZANIE PRZEDSIĘBIORSTWEM
- INFORMATYKA EKONOMICZNA
- EUROPEISTYKA*
- EKONOMIKA UNII EUROPEJSKIEJ*

Zaoczne studia podyplomowe:

- INTEGRACJA EUROPEJSKA - OBSZARY WIEJSKIE
- NOWOCZESNA SZKOŁA - METODY AKTYWIZUJĄCE
- PEDAGOGIKA SPECJALNA
- INFORMATYKA
- ZARZĄDZANIE FUNDUSZAMI EUROPEJSKIMI (1 semestr)

Rekrutacja

STAROGARD GDAŃSKI
ul. Kościuszki 112/114
tel. (058) 56-300-90,
56-175-82

MALBORK
ul. Wojska Polskiego 499
tel. (055) 272-36-78,
272-97-24

KARTUZY
ul. Klasztorna 1
tel. (058) 681-04-34

www.pwpsig.edu.pl

* planowane 2004/2005



Pomorskie Centrum Obsługi Rolnictwa

ELEWATOR JABŁOWO Sp. z o.o.

Pomorskie Centrum Obsługi Rolnictwa
Elewator Jabłowo Sp. z o.o.

informuje, że będzie prowadzić skup rzepaku,
pszenicy, żyta, pszenżyta
i jęczmienia ze zbiorów 2004 r.

Oferujemy krótkie terminy płatności i dobre ceny. Ponadto oferujemy usługę składowania z możliwością sprzedaży zboża lub rzepaku w terminie późniejszym dogodnym dla producenta.

Początku skupu z chwilą rozpoczęcia żniw. Wszystkich zainteresowanych szczegółami skupu zapraszamy do siedziby firmy w Jabłowie przy ul. Dworcowej 4.

Informacji telefonicznej udzieli Alicja Werochowska lub Krzysztof Witek pod numerami telefonów:
(058) 56-216-27, 56-216-98, 56-203-11,
tel. kom. 0 505-152-182 lub 0 505-152-172.

146014A

TANIE PANELE

- ściennie
- podłogowe

HURTOWNIE

D. i W. BORZYSZKOWSCY

BYTÓW, ul. W. Polskiego 14

tel. 0 696 946 826

BRUSY, ul. Gdańska 14

tel. (052) 398 28 75

KONARZYN, ul. Szeroka 5

tel. (059) 833 10 43

SPECJALISTYCZNY GABINET PROTEZOWANIA SŁUCHU

COREKTON

APARATY
SŁUCHOWE
cyfrowe, klasyczne

SŁUPSK, Pl. Dąbrowskiego 6
LEBORK, ul. Okrzei 7/1
BYTÓW, ul. Sikorskiego 30/ nr 8-10
MIĄSTKO, Szpital bud. F
ul. Wybickiego 10, pok. 105,

☎ 840 24 35

BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU

UBEZPIECZENI - DUŻA SZUKA

97290A

PODŁOGI
BEZKLEJOWE
HDF gr 8 MM AC 3

19,90 M²
NOTABENE

Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18

PORTA
DRZWI

80791A

A TO CIEKAWE

■ Pobili Krzyżaków



Pod Grunwaldem gorą, jak zawsze byli Polacy.

Fot. Grzegorz Mehring

W inscenizacji bitwy pod Grunwaldem z 1410 roku wzięła udział drużyna Braci Herbu Gryf z Zjazdu Ułan W w Bytowie. Tym razem stanęli po stronie polskiej i odnieśli spektakularne zwycięstwo. Wraz z Unią Kaszubską tworzyli Chorągiew Mazowiecką.

– Jak Wielki Mistrz Zakonu dowiedział się, że Kaszubi stanęli po stronie wojsk polsko-litewskich, od razu wiedział, że bitwa jest przegrana – mówi Tadeusz Książek, namiestnik Braci Herbu Gryf. – Chciał od razu zbiec z pola bitwy, ale siłą został przyprowadzony przez oblicze króla. Bractwo z Bytowa wystawiło w tej znamienitej bitwie 7 rycerzy. Obsadzone były niemal wszystkie formacje. 2 łuczników, 3 bombardierów i 2 zbrojnych wzięło udział w tej bitwie. Zabrakło jedynie jazdy konnej. Rycerzy Braci Herbu Gryf bardzo łatwo można było rozpoznać na polu walki. Na zbrojach mieli narzucone żółte tuniki z czarnym gryfem kaszubskim. Na polach Grunwaldu byli też członkowie Kaszubsko-Pomorskiego Bractwa Rycerzy Zamku Bytowskie, ale nie uczestniczyli w bitwie. – Pod Grunwald wyjechała jedynie 3-osobowa delegacja naszego bractwa – mówi Rafał Matyka, członek bractwa. – Gdybyśmy wzięli udział w tej bitwie szala zwycięstwa byłaby po stronie zakonu. Zbieramy siły, aby w rocznicę 600-lecia tej klęski pokazać Polakom, po której stronie jest prawość.

(11)

CZYTASZ I WIESZ

■ Chcą kasy

MIASTKO. Prawie 3 mln złotych ma kosztować Centrum Edukacyjno-Kulturalnego w Miastku. O dofinansowanie prac Starostwo Powiatowe w Bytowie zwróciło się do Urzędu Marszałkowskiego w Gdańsku.

– Centrum ma powstać na bazie Zespołu Szkół Mechanicznych – mówi Dariusz Glazik, rzecznik prasowy Starostwa w Bytowie. – Według projektu do budynku warsztatów szkolnych ZSM przeniesiony ma zostać Młodzieżowy Dom Kultury, zaś w budynku internatu szkoły ulokowana zostanie siedziba miasteczkiej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej. W planach jest też termomodernizacja budynku dydaktycznego.

(iKa)

Miastko. W szpitalu złamano prawo

Wróć do pracy?

Dyrektor szpitala i radni powiatu złamali prawo. Tak stwierdziła Państwowa Inspekcja Pracy w Słupsku, która przygotowała już specjalny raport po kontroli przeprowadzonej w szpitalach w Bytowie i Miastku. Dla przymusowo urlopowanych pracowników to szansa powrotu do pracy.

– Istotną sprawą w tej sytuacji jest, przede wszystkim nierówne traktowanie – mówi Roman Giedroń, kierownik słupeckiego oddziału PIP. Do nowego szpitala przeszła cała załoga szpitala w Bytowie, a pracownicy w Miastku byli typowani. Poza tym zatrudniono tylko tych pracowników, którzy na piśmie potwierdzili zawieszenie rozszczeń komorniczych i zgodzili się na obniżenie pensji. Te oświadczenia mieli zresztą podpisać, gdy nie było jeszcze Szpitala Powiatu Bytowskiego. Nie było też żadnych konsultacji z przedstawicielami związków zawodowych w sprawie restrukturyzacji. Szpital w Miastku nie był postawiony w stan likwidacji. Zebraliśmy wiele dowodów na to, że złamano prawo. Dokładną analizę kontroli przesłaliśmy już do Okręgowej Inspekcji Pracy w Gdańsku. Informację otrzyma także Rada Powiatu Bytowskiego. Nie ukrywam, że liczymy na to, że urlopowani pracownicy wrócą do pracy.

– Wiedzieliśmy, że Państwowa Inspekcja Pracy nam pomoże – mówi Iwona Hejza, urlopowana pielęgniarka. – Wierzę też w to, że będzie



Czy do szpitala wrócą wszyscy przymusowo urlopowani pracownicy.

Fot. Archiwum

z nami do końca. Mamy nadzieję, że wrócimy do pracy, ale mamy też obawy. Walczyliśmy o swoje i jesteśmy świadome, że niektóre z nas mogą zostać ukarane. Cały czas mamy jednak kontakt z adwokatem. Jeśli zajdzie taka potrzeba pójdziemy do sądu. To jednak ostateczność.

Michał Świontek Brzeziński twierdzi, że wszystko

odbyło się zgodnie z prawem. – Przyjęliśmy określone zasady, aby uratować oba szpitale – tłumaczy. – Warunki od początku były jasne. Oficjalnych wyników kontroli jeszcze nie otrzymaliśmy. Wszelkie decyzje o zmianach może podjąć tylko rada. Czy będzie taka potrzeba, to się dopiero okaże.

Gabriela Gusztyń-Popławska

O co chodzi

Około 80. pracowników miasteczkiego szpitala nie zgodziło się na podpisanie porozumienia, które było podstawą podjęcia pracy w Szpitalu Powiatu Bytowskiego. Od 1 lipca są na przymusowych urloпах. Komornik zajął prawie 570 tysięcy złotych z kont szpitala i wypłacił im zaległe pieniądze. Każdy średnio otrzymał około 5 tysięcy złotych. Do szpitala przyjęto, na miejsce „buntowników”, nowych pracowników. Teraz to oni boją się, że mogą stracić pracę.

Po naszych publikacjach. Dostaliśmy nagrody takie jak zawsze

Zdziwieni pracownicy

W nawiązaniu do artykułu, który ukazał się w Dzienniku Bałtyckim w dniu 15 lipca 2004 r. pt. „Leci kasa, leci” autorstwa pana Leszka Literackiego, chcielibyśmy przekazać kilka słów wyjaśnienia. Jesteśmy bardzo zaskoczeni wypowiedzią pana radnego Leszka Waszkiewicza w sprawie nagród dla pracowników. W tym miejscu chcemy przekazać Czytelnikom kilka słów wyjaśnienia. Nagrody dla pracowników przyznawane

są już od 10 lat, na podstawie regulaminu w sprawie nagród w Urzędzie Miejskim w Bytowie, uznaniowo w wysokości do 3 procent wynagrodzenia rocznego. Dziwi nas słowa pana Waszkiewicza, bo przecież on także w czasie kiedy pełnił funkcję wiceburmistrza także otrzymywał nagrody i to w kwocie znacznie wyższej niż szeregowi pracownicy.

Środki na nagrody dla pracowników na rok 2004



były ujęte w przyjętym budżecie na 2004 r. Wydatki na ten cel nie uległy zwiększeniu.

pracownicy Urzędu Miejskiego w Bytowie

Z GMIN

■ Budują

WIERSZYNO. Do września przyszłego roku większość miejscowości z gminy Kołczygłowy zostanie podłączonych do nowej oczyszczalni w Wierszynie. Prace przy jej budowie rozpoczęły się w ubiegłym tygodniu. Wykonuje je firma ze Słupska. Koszt całej inwestycji to 1 milion 900 tysięcy złotych. Gmina otrzymała 1 mln 356 tys. dofinansowania w ramach programu Sapard. Oczyszczalnia ma być oddana do użytku jeszcze w tym roku. Zastąpi obecną oczyszczalnię w Kołczygłowach, która nie spełnia już norm unijnych. Gdyby gmina nie zdecydowała się na inwestycję, musiałaby zapłacić roczne kary w wysokości 76 tys. złotych. Taki nakaz wydała Inspekcja Ochrony Środowiska, oddział w Słupsku.

– Obecnie budowana oczyszczalnia będzie mogła na dobę oczyścić 350 metrów sześciennych ścieków – mówi Bogusław Jeśmiętowicz, inspektor ds. planowania przestrzennego i budownictwa w Urzędzie Gminy Kołczygłowy. – W tym roku do oczyszczalni podłączymy tylko mieszkańców Wierszyna, ale już w następnym kolejne miejscowości: Kołczygłowy, Kołczygłówek, Jezierz, Barnowo oraz Barnowiec i Radusz. Docelowo w gminie mają być dwie oczyszczalnie: w Wierszynie i Gałąźni Wielkiej.

■ Parking

LIPNICA. Petenci Urzędu Gminy już niedługo nie będą mieli problemu z zaparkowaniem samochodu przed budynkiem. W przyszłym tygodniu ma się rozpocząć budowa parkingu. Wyznaczonych będzie około 30 miejsc dla samochodów. Prace wykonuje firma z Borowego Młyna. – Jesteśmy chyba jedyną gminą, która nie miała parkingu – mówi Leopold Janowski, wójt gminy Lipnicy. – Teraz to się zmieni. Będziemy mieli parking wykonany ze starobruku. To nie jedyna inwestycja prowadzona obecnie na terenie gminy. Ta sama firma ma wykonać chodniki, m.in. w Prądzoncu, Upilce i Brzeźnie Szlacheckim oraz zatoczkę na osiedlu w Lipnicy. W tym tygodniu kończą się już prace w Łąkiem.

(iKa)



Pomeranki i inne łódzie

Staraniem wydawnictwa BiT z Gdańska ukazało się trzecie wydanie książki „Kaszubskie łódzie” Aleksandra Celarka. Autor, mieszkający w Chałupach, zawodowo para się sztuknictwem. Tekst wzbogacają rysunki całych łodzi i poszczególnych elementów, stare zdjęcia oraz wspomnienia rybaków.

(ij)

Norda

::5

Z KASZĘBSCZI PŌŁĒCĚ

**Dziennik
Bałtycki**

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

23 LĚPIŃCA 2004 R.

Sianowo. Odpust w sanktuarium

Duchowe serce

O głodu, ognia i... afer wybaw nas Panie - nawoływał w homilii biskup pelpliński, Jan Bernard Szlaga, na odpuscie u Królowej Kaszub w Sianowie. I zapewne nie miał na myśli pasterz Kościoła pelplińskiego wyłącznie afer rządowych, patrząc na rozdany wielotysięczny tłum, na którego czele siedzieli niektórzy władarze samorządowi powiatu kartuskiego i parlamentarzyści.

Prawdziwymi bohaterami wielkiego święta religijnego Kaszubów byli pielgrzymi, zwłaszcza ci, którzy pieszo pokonali kilometry do sanktuarium.

- Szczególna chwała należy się naszym rekordzistom z Miastka, którzy w ciągu pięciu dni pokonali sto dwadzieścia kilometrów - powiedział prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, prof. Brunon Synak, witając biskupa pelplińskiego. - Tu bije serce kaszubskiego świata wartości. Tu najlepiej widać kaszubszczyznę wraz z rozwojem kulturowym pomagającą w rozwoju duchowym i jak wiara wspierać może kulturę tego regionu.

W istocie charakter etniczny odpustu był jednoznaczny. Zauważył to także książd biskup podkreślając, że coraz więcej osób widać w strojach kaszubskich, po-



Prawdziwymi bohaterami wielkiego święta religijnego Kaszubów byli pielgrzymi, zwłaszcza ci, którzy pieszo pokonali kilometry do sanktuarium w Sianowie.

Fot. Artur Socha

równując to piękno do stroju w sensie religijnym, czyli piękna duchowego. Wszędzie widoczne były transparenty, wiele z napisami w języku kaszubskim, który także zaistniał podczas sumy odpustowej. Niestety, wielu pielgrzymów, którzy przybyli nawet z odległych stron Kaszub, było zawiedzionych tak małą obecnością kaszubskiego na kaszubskim - jak podkreślał biskup i kustosz sanktuarium - odpuscie. Język ograniczał się do fragmentów powitania, wiersza, jednego czytania i trzech wezwań modlitwy wiernych. Na początku chór ze Steży-

cy odśpiewał „Kaszębską Królową”, którą już wcześniej pielgrzymi z Miastka, doskonale znający tę pieśń, śpiewali przed kościołem. Zasygnalizowali w ten sposób, że są w centrum duchowym Kaszub i chcą, by w tym miejscu umiłowany przez nich język kaszubski był podstawowym nośnikiem przekazu. Stan ten jest niezrozumiały w obecnych czasach, zwłaszcza że na początku lat 90. oprócz tych elementów po kaszubsku często ewangelie czytał ks. prałat Franciszek Grucha. Niekiedy także kazanie było w rodnej mowie. Bodaj po raz ostatni ks. Marian

Miotk wygłosił odpustową homilię w mowie ojców około dziesięciu lat temu.

To wszystko nie zmienia faktu, że z roku na rok frekwencja rośnie. Do długiej listy pielgrzymek dołączyła kolejna z Luzina, z którą szła grupa ze Strzebielina. Nad pielgrzymkami powiewały kaszubskie flagi, odziały ZKP niosły swoje sztandary. Pojawiły się też feretrony z napisami kaszubskimi. Wszyscy się modlili i prosili o łaski Królowej Kaszub, dla której mowa Jej ludu jest zapewne równie bliska, jak dla nich samych.

Jan Antonowicz

Reda - Waldbronn. Partnerstwo co się zowie

Z kulturą kaszubską w Niemczech

Zespół Redzanie, działający przy Zrzeszeniu Kaszubsko-Pomorskim w Redzie, przebywał w partnerskiej gminie Waldbronn w Niemczech.

Kulminacją wizyty był koncert w Domu Zdrojowym w Waldbronn, gdzie, oprócz Redzan, koncertowały dwa niemieckie chóry: żeński i męski. Występ został owa- cyjnie przyjęty przez mieszkańców Waldbronn, władze gminy i radnych oraz wielu znakomitych gości zaproszonych specjalnie na ten wieczór przez burmistrza Ehrlera.

Zrealizowany został główny cel projektu: wzajemne



Damska część Redzan podczas koncertu na zamku w Krokowej

Fot. Roman Kościelniak

poznanie tradycji i specyfiki kulturowej obu gmin. Projekt pokazał, że zawarte przez władze samorządowe porozumienie o współpracy nie ogranicza się tylko do oficjalnych wizyt przedsta-

wicieli urzędów. Tablica z nazwą Redy, stojąca przy wejściu do Waldbronn, będzie kojarzona z kulturą i muzyką kaszubską, strojami oraz językiem kaszubskim, w którym wykonywane były

pieśni. Realizacja projektu umożliwiła wzajemne poznanie się mieszkańców gmin, wspólne spędzenie czasu, nawiązanie kontaktów.

(jd)

KĄSK DO SMIĘCHU

■ Móm knôpa

Natalia Pelowska
wicemiss Kaszub

Córka wrócô z miasta pò dluzim czasu na wies dodóm.
- Mëmkò, tatku, jò móm knôpa!
- A czym òn je: inżynierq, doktorô?
- pitajq starszi.
- Ale nié, kòchany. Òn mò le trzë miesqdze.



Fot. Eugeniusz Pryczkowski

CĚŻ JE CĚC

■ Dni Darów Morza

PUCK. Jutro i pojutrze odbędzie się w Pucku wielkie święto. Z okazji Dni Darów Morza odbędzie się i jarmark, i pooglądać będzie można występy zespołów folklorystycznych. Na stoiskach będzie oferowana nie tylko twórczość ludowa, ale i bursztyny, a także największy pucker przysmak - różnie przyrządzone ryby. W sobotę początek zabawy przewidziany jest na godz. 17, zaś w niedzielę na godz. 11.

(red.)

CZĚTANIÉ Z KNĚDŻI PŌCZĄTKŌWŌ

■ Abraham sã wstôwiô za Sodomą

Bóg rzekł do Abrahama: „Skarga na Sodomã i Gòmôrã je glosno cżëc, bô grzëchë jich mieszkanców sã baro cãżczë. Chcã jic òbaczcë, cżë òni tak pòstãpùjq, jak glosy skarga, jakò do mie doszła, cżë tãż nié; Jò sã dowiëm”. Tedë dwajci chłopi òdeszlë w stronã Sodomë, a Abraham stojł doli przed Pana. Tej Abraham pòdeszedł do Niegò, a rzekł: „Mëslicë Wë wëgùbic sprawiedlëwëch wespół z bezbòżnyma? A mòżë w nym miesce je piãcdzesq sprawiedlëwëch; zniszczicë Wë no miasto tãż i nie przebòczicë mù wedle nëch piãcdzesq sprawiedlëwëch, co w nim mieszkajq? Ach, nie dopùscë do te, żebë pòzdżinãlë ny sprawiedlëwë z bezbòżnyma, żebë sprawiedlëwëm sã stało to samò, co bezbòżnym. Ach, nie dopùscë do te. Kò cżë Nen, co je sãdżelã nad całą zemiã, mógłbë pòstãpic niesprawiedlëwë?”. Pón òdpowiedzł: „Zelë Jò nalëzã w Sodomie piãcdzesq sprawiedlëwëch, przebòczã całëmù miastu wedle nich”.

Abraham zòs rzekł: „Pòzwólce, Panie, że jò jesz sã òdwòzã do Was gadac, chòc jem kùrz i proch. A czejbë strzód nëch piãcdzesq sprawiedlëwëch felatò piãc, cżë wedle te, że ni ma nëch piãc, Wë no całë miasto zniszczicë?”. Pón rzekł: „Jò nie zniszczã, zelë nalëzã tam nëch sztdzescë piãc”.

Abraham zòs sã òdezwał tima słowama: „A mòżë bë sã tam nalazło sztdzescë?”. Pón rzekł: „Jò nie sprawiã zniszczeniò przez wzgląd na nëch sztdzescë”.

Tedë Abraham pòwiedzł: „Niech Pón sã nie gòrzi, jezlë jò rzekã: a mòżë bë sã nalazło tam trzëdzescë!”. A na to Pón rzekł: „Jò nie sprawiã zniszczeniò, zelë nalëzã tam trzëdzescë”. Abraham rzekł: „Pòzwólce, Panie, że jò sã òdwòzã spëtac: czejbë sã nalazło tam dwadzescë?”. Pón òdrzekł: „Nie zniszczã przez wzgląd na nëch dwadzescë”.

Na to Abraham: „Le nie gòrce sã, Panie, zelë jò jesz ròz sã spëtóm: a czejbë sã nalazło tam dzesq?”. Pón òdpowiedzł: „Nie zniszczã przez wzgląd na nëch dzesq”.

To je słowò Bòżë.

Msze kaszubskie

W niedzielę, 25 lipca, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w Baninie (godz. 11), Gdyni Babich Dołach (ul. Rybaków 2 A, godz. 12.15), Gdańsku Pieckach Migowie (ul. Piecawska 9, godz. 14.30), Kościerzynie (w kościołach Trójcy Świętej i Zmartwychwstania Pańskiego, godz. 18) i w Wejherowie (ul. Sobieskiego róg ul. 3 Maja, godz. 12.30).

NORDA
Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”. Centrum Regionu Kaszub, 83-300 Kartuzy, ul. Jeziorna 2, tel. 685-47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć

Rowerem do Dywanu

Szczęśliwy los z główną nagrodą, czyli rowerem górskim wyciągnął Wojciech Gwizdała, leśniczy leśnictwa Dywan. Rower odebrał z całą rodziną.



Jasień, gm. Czarna Dąbrówka. Wójt kupił chleb a turysta skrzypce Kaszubi biesiadowali



Zespół Jasień długo okłaskiwała publiczność. Na zdjęciu: Michał Jabłonowski, Marta Lublewska, Maciej Stenka, Ania Stenka, Przemysław Toporek, Paulina Lublewska, Daniel Lublewski, Waldemar Wolski, Anna Wolska.

Fot. G. Popławska

Ponad 2 tysiące złotych zebrano podczas licytacji i ze sprzedaży kaszubskich przysmaków podczas Biesiady Kaszubskiej w Jasieniu, gm. Czarna Dąbrówka. Wszyscy uczestnicy biesiady zjadali się pulkami ze śledziem w śmietanie czy plackami ziemniaczanymi ze śmietaną lub cukrem. Ogromny powodzeniem cieszyła się też licytacja wiejskich smakołyków i typowych kaszubskich instrumentów.

– Duża, świeża wędzona szyneczka zapachem nakłaniała do wzięcia udziału w licytacji – mówi Danuta Toporek, dyrektor szkoły w Jasieniu i współorganizator biesiady. – A było co licytować: swojska kiełbaska, wspaniałe wędzonki, gadzety kaszubskie i skrzypki diabelskie. W tym roku diabelskie skrzypki sprzedaliśmy aż za 70 złotych i kupił je turysta. Jednak rekordowa kwota padła podczas licytacji chleba wiejskiego wypieku pani Urszuli Mielewczuk. Okrągły bochenek za 110 złotych kupił wójt Wojciech Gralak.

Cały dochód ze sprzedaży smakołyków kuchni kaszubskiej i licytacji przeznaczony zostanie na potrzeby szkoły w Jasieniu.

– Rada rodziców niebawem zdecyduje na co w tym roku przeznaczymy zarobione pieniądze. W ubiegłym część pieniędzy przeznaczaliśmy na pomoce edukacyjne i dofinansowanie wycieczek dla uczniów.

Park w Jasieniu w sobotnie ciepłe popołudnie od-

wiedziły tłumy turystów i jak na biesiadę przystało było wspólne śpiewanie i występ zespołu kaszubskiego z Jasienia.

Organizatorami biesiady już tradycyjnie były: Rada

Rodziców Szkoły Podstawowej w Jasieniu, dyrekcja szkoły i Gminny Ośrodek Kultury w Czarnej Dąbrówce.

(GG)



Patryk Chadacz z Czarnej Dąbrówki jako pierwszy usiadł do malowania twarzy.

Fot. G. Popławska



Kapelusz na głowie każdej pani to szyk i elegancja. Na zdjęciu także eleganckie Grażyna Żeromska i Agnieszka Chmieleńska, obie z Jasienia.

Fot. G. Popławska

010 tysięcy osób bawiło się podczas Dni Studzienic Niebiosa czuwały

Nie bez powodu Dni Studzienic uważane są za jedną z największych i najbardziej udanych imprez w powiecie bytowskim. Co roku na boisku sportowym gromadzą się tłumy. W tym roku, według organizatorów, został ustanowiony nowy rekord. Przez dwa dni Studzienice odwiedziło ponad 10 tys. osób. W obchodach Dni Studzienic wzięli udział zarówno mieszkańcy gminy, jak i turyści z różnych zakątków świata. Najdalej mieszkającym turystą biorącym udział w imprezie był Kanadyjczyk. Liczne atrakcje przyciągnęły do Studzienic również mieszkańców z sąsiednich gmin. Tradycyjnie już świeciło słońce. Było ciepło i słonecznie.

– Cieszę się, że tegoroczna impreza była tak udana – mówi Jerzy Szpakowski, wójt gminy Studzienice. – Mieliśmy przygotowanych wiele atrakcji i każdy mógł coś znaleźć dla siebie, ale baliśmy się, że zła pogoda odstraszy wiele osób. Jednak z pomocą przyszedł nam proboszcz Bolesław Liss, który „załatwił” pogodę. W sobotę rano, jak na zawołanie zaświeciło słońce. Podobnie było również w niedzielę.

Pierwszy dzień obchodów Dni Studzienic rozpoczął się od występów zespołów wokalnie-tanecznych. Później była Biesiada Polska oraz koncert zespołu Back Up z Petersburga. Przez cały dzień trwał też konkurs „Dziennika Bałtyckiego”. Do wygrania był m.in. rower. Natomiast szkoła ze Studzienic prowadziła loterię, z której dochód przeznaczony będzie



Znalezienie miejsc w pierwszych rzędach podczas niedzielnych występów. W tym roku Dni Studzienic przyciągnęły ponad 10 tysięcy osób.

na zakup podręczników do języka polskiego dla dzieci z Ukrainy. O północy zaś, tradycyjnie już pokaz sztucznych ogni rozpoczął największą dyskotekę pod gwiazdami. Kilka tysięcy osób bawiło się do świtu. W drugi dzień imprezy również nie zabrakło atrakcji. Na stadion przyszedł całe rodziny. Maluchy mogły pojeździć na karuzelach, zjeżdżać na dmuchanych zjeżdżalniach, a ich tatusiowie rzucić lotką do celu i wygrać dla nich maskotkę. Starsi skakali na linach oraz jak prawdziwi toreadorzy „ujeżdżali” byka. Głodni natomiast mogli kupić sobie kiełbaskę z grilla. Na amatorów słodkości czekały gofry z bitą śmietaną oraz lody. Tego dnia również nie zabrakło występów gwiazd. Na scenie wystąpił Zbigniew Wodecki oraz kaba-

ret Koń Polski, który rozśmieszył publiczność aż do łez. Dni Studzienic zakończyły się



W loterii, z której dochód przeznaczony jest na zakup podręczników do języka polskiego dla dzieci z Ukrainy, wygrania było wiele cennych nagród. Wśród nich także rower i koszyk pełen wędlin.



Podczas dwudniowej imprezy w Studzienicach każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Martyna Lewandowska z Warszawy wybrała karuzelę.

Fot. I. Metel



Gwiazdą tegorocznych Dni Studzienic był Zbigniew Wodecki.

udzienic

Dziennik
Bałtycki
PATRONATEMych występów graniczyło z cudem.
sób.

Fot. I.Metel

czył występ zespołu De Co-
rum.

(iKa)

eznaczony jest dla dzieci z Ukrainy, do
nagród. Wśród nich było m.in. DVD

Fot. I.Metel



udzienic był Zbigniew Wodecki.

Fot. I.Metel

Piaszno, gm. Tuchomie. Złot Czarownic Noc czarów i magii



Fot. I.Metel

Podczas sabatu trzeba było uważać, aby nie narazić żadnej czarownicy. Nikt bowiem nie
wiedział, co tak na prawdę kryje się w kotle.

Kilkaset czarownic i czarodziejów z różnych zakątków świata przyjechało w sobotę na Górę Lemana w Piasznie. Odbył się tu bowiem 204. Złot Czarownic. W tym roku czarownice nie miały problemu z dotarciem na sabat. Wszędzie były ustawione znaki informujące o kierunkach lotu, a każda czarownica musiała wcześniej wziąć udział w lekcjach latania na miotle. Obowiązkowo wszystkie miotły musiały też przejść specjalne testy. W przygotowanej stacji diagnostycznej można było uzyskać nawet certyfikat, który wydawany był przez Związek Magicznych Stworzeń. Wszystkie najlepsze szkoły magii miały podczas sobotniego złotu swoich przedstawicieli. Mistrzowie czarnej magii uczyli młode adepty i adeptów tajemnych zaklęć i tajników przyrządzania mikstur. Na szczęście zwykli śmiertelni-

cy mogli uchronić się przed czarami. Wystarczyło zaopatrzyć się w kamień szczęścia w sklepie u Madam Detreli-

lian. – Mamy nie tylko przepisy na najróżniejsze eliksiry, ale również wszystkie składniki – mówi Mariusz. – W sprzedaży są m.in. zioła, z których można przyrządzić np. eliksiry miłości, szczęścia oraz młodości. W ofercie są też małe żuki, włosy śpiącej królowej oraz Baby Jagi.

Podczas złotu odbyły się też konkursy. Wybierano najpiękniejszą czarownicę, najbardziej niezwykłą miotłę oraz kto ma najbardziej przenikliwy śmiech. Zaś w przerwach warzenia mikstur występował Chór Biesiadny z Kołczygłowa. Natomiast przy promieniach za-

chodzącego słońca odbył się spektakl „Wietrzny złot czarownic”, w wykonaniu młodych czarownic i czarodziejów z Kamienicy Szlacheckiej. Później przy świetle księżyca odbyło się „wiedźmioteka”. Przed pierwszymi promieniami słońca wszyscy uczestnicy sabatu odlecieli.

(iKa)

Na słodki sen

Przed sporządzeniem eliksiru należy zaopatrzyć się w świeże owoce z drzewa ślip. Składniki eliksiru: 3 owoce drzewa ślip, 1 włos księżniczki na ziarnku grochu, 0,5 szklanki soku z żurawki, odrobinę kory z drzewa kipi-kapisim. Wszystkie składniki wymieszać. W przypadku potknięcia zbyt dużej ilości wywaru, zaopatrzyć się koguta piejacza.

R E K L A M A

KREDYT HIPOTECZNY NA:

- ZAKUP, BUDOWĘ, REMONT NIERUCHOMOŚCI
- SPŁATĘ ZOBOWIĄZAŃ FINANSOWYCH
- DOWOLNY CEL

KREDYT BEZ OPŁAT!

- 0 zł prowizji, 0 zł opłaty za rozpatrzenie wniosku,
- 0 zł kosztów za ustanowienie hipoteki,
- 0 zł opłaty za wcześniejszą spłatę kredytu

NOWOŚĆ NA RYNKU - UBEZPIECZENIE
OD RYZYKA UTRATY PRACY!

www.liderkredyt.com.pl

Lębork, ul. Staromiejska 15A/2, tel. 863-43-68
Słupsk, ul. Bema 9-10, tel. 840-04-36



GE Bank Mieszkaniowy
Agencja

UWAGA

■ Zawód reporter

Chcesz pracować w dużej, regionalnej gazecie – masz szansę! „Dziennik Bałtycki” poszukuje reporterów (mogą zostać nimi osoby bez doświadczenia dziennikarskiego). Na Twój telefon czekamy od godz. 9.30 do 17, pod nr 059 822-89-82.

R E K L A M A

Przystan Żywiec. Gratulujemy.

9.07.2004 - 22.08.2004

Kup piwo Żywiec.

Zbieraj kapsle, puszki i monety Żywca.

Wymień je na atrakcyjne nagrody w punktach

„Przystan Żywiec.” lub „Żywiec Bus”

Wybrzeże:

Międzyzdroje, Kołobrzeg, Mielno, Ustka, Łeba, Dębki,
Jastrzębia Góra, Władysławowo, Jastarnia, Karwia, Krynica Morska.



146730A

TENIS ZIEMNY

■ Goście byli lepsi

Kolejny turniej tenisa ziemnego rozegrano na kortach Miejskiego Ośrodka Sportów i Rekreacji w Bytowie. Była to już trzecia edycja Grand Prix 2004. Tym razem zgłosiło się 8 seniorów oraz 3 juniorów.

W poprzednich dwóch turniejach, w kategorii seniorów, zwyciężał Mariusz Kraska z Bytowa. Tym razem musiał uznać wyższość gości z Wrocławia. Wygrał Dariusz Wójcik przed Mieczysławem Wójcikiem. Trzeci był Dariusz Kraska, a czwarty Maciej Rybarczyk obaj z Bytowa. W kategorii juniorów zwyciężył Tomasz Piekarski. W ten weekend turniej będzie rozgrywany przez dwa dni. W sobotę odbędą się eliminacje, a w niedzielę finały.

(II)

SIATKÓWKA

■ Na piasku

W Bytowie odbył się drugi turniej siatkówki plażowej. Do turnieju zgłosiło się 10 zespołów. W finale zagrały zespoły Bez Nazwy i Wiktory. Zwyciężył zespół Bez Nazwy (Ryszard Roda i Maciej Mikołajewski) 2:0. O trzecie miejsce walczył Ikar ze Studentami. Zwyciężył Ikar. Następnym turniejem odbędzie się w niedzielę 25 lipca o godzinie 11.

(II)

Powiat. Borzytuchom dostał najwięcej
Kasa na sport

Pieniądze przeznaczone zostaną m.in. na naukę pływania.

Fot. APR-SAS

Komisja Budżetowa i Finansów Sejmiku Powiatu Pomorskiego podzieliła pieniądze na rozwój kultury fizycznej i sportu. Radni sejmiku zatwierdzili ten podział. Nie zgłosili żadnych zastrzeżeń. Najwięcej, bo w sumie 24 tysiące złotych otrzyma gmina Borzytuchom. Z kolei

gmina Miastko, jako jedyna nie dostanie żadnego wsparcia finansowego.

Od kilku lat można się starać z fundusze na rozwój sportu i wśród dzieci i młodzieży z programu Urzędu Marszałkowskiego „Sport po 16” – tłumaczy Krzysztof Sławski, radny sejmiku. – Poszczególne

Podzielili

Inwestycje

4 gminy powiatu bytowskiego: Borzytuchom, Kołczygłowy i Lipnica – po 7 tys. złotych na modernizację boisk oraz gmina Bytów – 5 tys. złotych – na system nawadniający płyty głównej boiska.

Nauka pływania

8 gmin: Bytów – 10 tys. zł; Lipnica, Czarna Dąbrówka i Kołczygłowy – 9 tys.; Parchowo, Studzienice – 8 tys.; Borzytuchom – 7 tys. i Trzebieleń – 5 tys.

Sport młodzieży

5 gmin: Borzytuchom – 10 tys. zł, Tuchomie – 9 tys. zł, Parchowo – 8 tys. zł, Bytów i Studzienice – po 5 tys. zł.

gminy składają wnioski, które są podzielone na 3 kategorie: małe inwestycje sportowe, powszechna nauka pływania oraz sport dla młodzieży.

(II)

R E K L A M A

Organizatorzy festynu „DNI STUDZIENIC” składają szczególne podziękowania wszystkim osobom i firmom zaangażowanym w organizację i przeprowadzenie festynu

- PREFABET S.A.**
Oslawa Dąbrowa
- ART** Andrzej Kowalik Gdynia
- Producent piwa SPECJAL**
- Zakłady Mięsne „Skiba”**
z Chojnic
- STU-DAM Studzienice**
- „EKO-INSTAL”**
Kuczkowsky Studzienice
- PZU Inspektorat w Bytowie**
- TOYOTA A. i M. Staniuk Słupsk**
- HYDRO-EKO Słupsk**
- Pan Michał Fijałkowski z Bytowa**
- Koło Łowieckie „JELEŃ”**

Patronowi medialnemu
- „Dziennikowi Bałtyckiemu” oraz funkcjonariuszom Policji, strażakom z OSP Półcno i wspaniałej publiczności.

**KUPIĘ
DŁUŻYCĘ,
ŚWIERK, SOSNĘ,
OLCHĘ, CZEREŚNIĘ**
każdą ilość
tel. 0506-08-06-03

PRACA

ZATRUDNIĘ

INFORMACJA o stałej i legalnej pracy w Holandii - paszport niemiecki, tel. 067/263-39-11, 0691/707-120

AUTO MOTO

SPRZEDAM

FORD Fiesta 1.3 benz., 1992, stan dobry, 0-695-501-436

FORD Sierra, 2.0 benzyna/gaz, 1989r., 5000 zł, alarm, elektryczne szyby, Debrzno, (0-59) 833-53-01

OPEL ASTRA, 1.6 benzyna, 1992, AF,CZ,R,S,WS, (0-59) 862-29-06, 0-501-647-045

OPEL Corsa, 94 r., 172 000 km, 10 500,-, biały, składak, atrakcyjny wygląd, dużo dodatków, 0-692-376-966

OPEL kadet 1.2, 1981, wiśniowy, stan dobry, (0-59) 862-18-77

POLONEZ 1.6, gaz, 1990, 1800zł, (0-59) 861-44-97, 0-602-197-771

PÓŁOS przednia do kombajnu Z-50 sprzedam, (0-59) 862-45-39

PRZYCZEPA samobieżąca do zielonki i siana JUG RRP 3 Smardzewo koło Stawna, mało używany, (0-59) 810-56-51, 0-691-601-041

PRZYCZEPĘ samobieżącą T-072, cegłę rozbiórkową, sprzedam, 058/684-25-00

RENAULT 5, 1.1, 1985, 2.000 zł, (0-59) 862-03-66, 0-600-970-585

RENAULT Trafik, 5 biegów, stan dobry, (0-59) 834-14-18, 0-608-748-923

SILNIK, skrzynia, głowica, kolektory, szyby do Opla Kadeta 1.3 sprzedam

SKODA 120L, 1985, rejestracja 1991, 1200zł, (0-59) 861-16-20

VW 1.3 benz., 1978, 1.700zł, (0-59) 861-44-97, 0-602-197-771

VW Passat, 1.6 D, 1985, kombi, 3.800zł, Lębork

VW Passat Kombi, 1.6 D, 1985, 3.700zł, Lębork, 0-503-653-586

VW PASSAT, 1.3 benzyna, 1978, 2.200zł, SIEMIROWICE, (0-59) 861-44-97, 0-602-197-771

VW Passat, 99 r., 1.8 benz., salonowy, serwisowany, bezwypadkowy, garażowany, 1 użytkownik niepalący, sprzedam pod koniec września, 50.900,-, 0-602-685-984

VW Polo, 03 r., 20 000 km, 35 500,-, AA, ES, EL, WS, CZ, ABS, 4x airbag, 0-503-667-440

CIĄGNIK C-330, C-360, U914, U1614, wywrotka niska, Bizon, sprzedam, 0603-492-168

AI Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0604-215-315

DAEWOO Tico, Lanos, Matiz, Nubira. Gtówka, (0-58) 561-39-14, 0-602-312-873

FIAT Sielento, Punto, Uno, Cinquecento. Gotówka, (0-58) 561-39-14, 0-602-312-873

SKODA Favorit, Felicia, Octavia, Fabia. Gotówka, (0-58) 561-39-14, 0-602-312-873

BYTONIA, przy „Berlince” działka pod siedlisko 11000 m kw, uzbrojona, 0-507-858-293

BYTÓW - okolice pół domu działka 8ha ogrodzona 80.000zł, 0-698-548-480

BYTÓW. Mieszkanie dwupokojowe o powierzchni 78 m kw., 0-602-835-596

BYTÓW. Mieszkanie własnościowe, dwupokojowe o powierzchni 62 m kw., 0-600-963-958

CHARZYKOWY ul. Wąska, 1240 m kw, 150 m od jeziora, media w ulicy, 0-507-214-882

CZARNA Dąbrówka dom komfortowy na wsi, atrakcyjna okolica, 0-608-452-694

CZARNA Dąbrówka, mieszkanie 45m2, działka 190m2, (0-59) 821-23-69 służbowy, (0-59) 821-24-32

CZŁUCHÓW, mieszkanie 2-pokojowe w centrum, 50 mkw, 0-604-428-570

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

80 m kw. nad j. Bielsko sprzedam lub inne propozycje, 0-606-195-704

BOJANO, k. Gdyni (1574), centrum wsi, 35-/m, 0-602-685-984

BYTONIA, przy „Berlince” działka pod siedlisko 11000 m kw, uzbrojona, 0-507-858-293

BYTÓW - okolice pół domu działka 8ha ogrodzona 80.000zł, 0-698-548-480

BYTÓW. Mieszkanie dwupokojowe o powierzchni 78 m kw., 0-602-835-596

BYTÓW. Mieszkanie własnościowe, dwupokojowe o powierzchni 62 m kw., 0-600-963-958

CHARZYKOWY ul. Wąska, 1240 m kw, 150 m od jeziora, media w ulicy, 0-507-214-882

CZARNA Dąbrówka dom komfortowy na wsi, atrakcyjna okolica, 0-608-452-694

CZARNA Dąbrówka, mieszkanie 45m2, działka 190m2, (0-59) 821-23-69 służbowy, (0-59) 821-24-32

CZŁUCHÓW, mieszkanie 2-pokojowe w centrum, 50 mkw, 0-604-428-570

DEMLIN, 15 arów, działka budowlana, las, jezioro, ci-sza, (0-58) 683-71-52

DOM 180 m kw., stan surowy, działka 1260 m kw., (0-59) 862-68-50, 862-52-41

DZIAŁKI budowlane 1260-3000 m kw. lub całość 14 500 m kw., media przy granicy, Siemirowice, 0-880-608-108

GDANSK Morena, 55 m kw., 135 000 zł, X p., 0-502-499-112

GDANSK Żabianka, 48 m kw., 130 000 zł, kafelki i nowe okna, (0-58) 556-23-05

GOLUBIE k. Wierzy, 1300 m kw., uzbrojona, malownicze okolice, lasy, jeziora, 0-505-827-586

GÓRZYNO - dom na wsi sprzedam 18 km od Lęborka, 0-609-701-989

JAGATOWO, 25 zł/m kw., 6 km od Pruszcza Gd., działki bud., dogodny dojazd, możliw. podłączenia mediów, różne wielkości, (0-58) 683-09-28

KASZUBY, 5400 m kw, jezioro, (0-59) 842-93-86

KRĘPA Kaszubska działka budowlana 1600m2 przy trasie Lębork - Łeba, 0-606-630-582

LEŚNICE mieszkanie 3-pokojowe + działka ogrodowa, 0-600-517-418

LEŻNO, (7805), pod Gdańskiem 25-/m, 0-602-685-984

LEŻNO, k. Gdańska (1446), centrum wsi, 25-/m, 0-602-685-984

LĘBORK Centrum mieszkanie 2-pokojowe odnajmę, 0-607-243-394

LĘBORK Centrum mieszkanie 43m2 1 piętro, 0-606-405-194

LĘBORK Centrum mieszkanie 82,20m2, 2 piętro, 0-603-796-190

LĘBORK działkę rekreacyjną, sprzedam, 0-600-286-354

LĘBORK działki budowlane uzbrojone sprzedam, 0-696-795-785

LĘBORK mieszkanie 2-pokojowe, 0-600-286-354

LĘBORK mieszkanie 66m2, 2 piętro, zmodernizowane, (0-59) 862-34-85

LĘBORK mieszkanie 66m2, 3-pokojowe 2 piętro, (0-59) 862-34-85, 0-609-794-224

LĘBORK mieszkanie M-3, 49m2, 0-605-608-675

LĘBORK mieszkanie, 2-pokojowe, 2 piętro, 44m2, 0-509-328-969

LĘBORK Mosty mieszkanie 2-pokojowe samodzielne parter domu odnajmę, (0-59) 861-28-50

LĘBORK Os. Sportowe mieszkanie 1-pokojowe 37m2, 3 piętro, TBS, 0-692-375-550

LĘBORK pomieszczenie warsztatowo-produkcyjne 200 m2 + socjalne 60 m2, posadowione na posesji 1000 m2 do wynajęcia, dobra cena, (0-59) 863-10-88, 0-509-409-053

Kierowców z samochodem osobowym
- praca w Szwajcarii przy zbiorze owoców (1,5 do 3 miesięcy). Wyjazd i pobyt sponsorowany. Pracę zarobki 5000 zł/mc netto. Wyjazd już od połowy sierpnia.
(058) 344 24 45, (058) 344 29 08, (058) 520 28 81, (058) 341 18 01
www.interregion.home.pl

Praca sezonowa przy zbiorze owoców od 1 sierpnia.
(058) 520 28 81,
ul. Krzemienieckiej 9A, Gdańsk
www.interregion.home.pl

ŁEBA osoby z doświadczeniem do pracy jako pomoc kuchenna, (0-59) 862-87-62, 0-606-350-805

OPIEKUNKĘ - nianię do dwuletniej zdrowej dziewczynki zatrudnię. Cierpliwą, opiekuńczą, estetyczną, młodą, bez nałogów panią z umiejętnościami i doświadczeniem, drobne prace domowe. Proponuję pełne zakwaterowanie plus wynagrodzenie. Tel. 058/694-36-11, 0603-884-219

PANIĄ do sprzątania (do 30lat), (0-59) 862-76-25

POLSKA-praca- unijna plac, 0-698-893-777

SZUKAM PRACY

KIEROWCA B C E z praktyką, dyspozycyjny, świadectwo kwalifikacji, (0-59) 843-88-04, 0-697-946-730

KSIĘGOWA doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, doświadczenie, 0-505-015-610

MALARZ szpachlarz wykształcenie średnie poszukuje pracy Lębork, 0-888-244-848

STUDENTKA podejmie prace chatałniczą, 0-692-852-329

STUDENTKA szuka pracy pilnie, 0-507-244-790

UCZENNICA (21-letnia) której pasją jest taniec nowoczesny, chętnie podejmie się występów w zespole, 0-888-756-894

ZAOPIEKUJE się dzieckiem na terenie Lęborka, 0-502-620-447

DOŚWIADCZONA księgowa doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, 0-505-015-610

AUDI 80, 1.8 benzyna, 1991, 11.500, srebrny, stan super, Sławno, (0-59) 810-82-57

FIAT 126 EL, 1995, Stan bardzo dobry, (0-59) 862-56-02 po 17.00

FIAT 126 elx, 1997, 3100zł, czerwony, (0-59) 862-55-06

FIAT 126 p 1983, w dobrym stanie, 0-608-684-922

FIAT 126p, niebieski, 1991, stan dobry, Lębork, 0-503-065-375

FIAT Cinquecento, 700, 94 r., 90 000 km, 7500,-, zielony metalik, zadbane, AA, R, 4 głośniki, stan bdb, 0-608-780-498

FIAT Punto, 1.2 ELX, 96 r., 14 000,-, złoty, 3 drzwi, 0-604-497-020

FIAT Tempra 1.9 D, sedan, stan bardzo dobry, 0-501-419-688

FIAT Uno 1.4 1996 r., kolor czarny, (0-59) 822-30-96, 0-880-291-269

FORD Escort, 1988, 1.3 benz, stan dobry, (0-59) 862-07-67, 0-691-726-120

FORD Fiesta 1.3 benz., 1992, stan dobry, 0-695-501-436

Škoda Fabia
już od 423 zł miesięcznie*

Škoda Octavia Combi
już od 594 zł miesięcznie*

O szczegóły pytaj dealera Skody

* w kredycie ratowym Volkswagen Bank Polska S.A. Okres kredytu - 84 miesiące. sfinansowana prowizja bankowa - 2%, rzeczywista roczna stopa procentowa - 11,6%

MERCEDES 124, 2.0, 1989 r, 12 800 zł, automat cena do uzgodnienia, 0-600-635-550

MERCEDES 190E, 1.8 kat, 1991r., 14.000 zł, AF, WK, CZ, EL, zamiana na Golfa III, (0-59) 834-46-72, 0-603-114-576

MERCEDES 200D 123, zielony metalik, WS, AA, AF, H, R CD, 0-602-523-898

MERCEDES C-220 Elegant D, 95 r., 33 000 zł, pełne dodatkowe wyposażenie, skóry, 0-506-800-487

NISSAN Sunny combi, 2.0 D, 1996 r, 13 000 zł, 0-508-942-802

NISSAN Sunny combi, 2.0 D, 1996 r, 13 000 zł, 0-508-942-802

SERCA DWA



■ Jestem niebrzydkiem kawalerem, rencistą, z wysoką, stałą rentą i mieszkaniem. Mam 40 lat, 166 cm, wykształcenie zawodowe. Jestem uczciwy, opiekuńczy, stały w uczuciach, palę, nie piję, zodiakalna Ryba. Pragnę poznać, pokochać i poślubić ładną panią, 25-40 lat, 150-160 cm, o kobiecych kształtach. Stan cywilny obojętny. Mile widziana rencistka.

sygn. 1104

■ Sebastian, 23 lata, przebywam w ZK, gdyż zbłądziłem troszeczkę w życiu. Moim marzeniem jest poznać dziewczynę, która okazałaby mi przyjaźń i odrobinę ciepła w zamian za szczerość, lojalność i zaufanie. Napisz. Co ci szkodzi?

sygn. 1214

■ Dariusz, jestem 36-letnim zodiakalnym Bykiem z poczuciem humoru. Poszukuję miłej, towarzyskiej, wrażliwej pani z poczuciem humoru. Wiek nie stanowi żadnej przeszkody. Przebywam w jednostce penitencjarniej i chciałbym przetrwać tę samotność u czyjegoś boku. Czekam Darek.

sygn. 1215

■ Kawaler, 27 lat z Gdańska, 171 cm, bez nałogów, bardzo samotny. Poznam panią do 32 lat z Trójmiasta, która czuje się samotna i poszukuje drugiej połowy na dobre i na złe. Strzelec.

sygn. 1216

■ Który z panów zdrowy, czysty, niepalący dysponujący wolnym czasem, zaprzyjaźni się z 60-letnią wolną kobietą do tańca i różańca. Panowie czas udeka, a ja czekam na propozycję, najchętniej z Gdyni, ale to nie jest warunek.

sygn. 1217

■ Niebrzydka, zgrabna blondynka, 48 lat, 170 cm, pozna pana wysokiego, przystojnego, młodego. Lubię taniec, muzykę, spacerować. Pan powinien być niezależny finansowo i mieszkaniowo. Odezwi się, a może spędzimy razem miłe chwile. Gdańszczanka.

sygn. 1218

■ Wdowiec, 60 lat, emeryt, 178 cm. Posiadam średnie wykształcenie, piękne mieszkanie, nowe auto. Poznam niekonfliktową panią, z humorem, lubiącą spacerować, wyjazdy za miasto, kochającą przyrodę.

sygn. 1219

■ Wdowa, finansowo i mieszkaniowo niezależna, wykształcenie wyższe, 70 lat, również przyjaźń z panem w odpowiednim wieku, wykształcenie średnie, bez nałogów alkoholowych.

sygn. 1220

■ Samotny kawaler, 38/180/85, wykształcenie średnie, pracujący i mieszkający w Trójmieście w swoim małym M. Jestem spokojnym, bezkonfliktowym z poczuciem humoru mężczyzną, niepalącym. Jeśli jesteś samotną panną lub wdową w wieku do 36 lat i szukasz kogoś więcej niż przyjaciela to napisz.

sygn. 1221

■ Wdowa, 65 lat, 165 cm, brunetka, finansowo i mieszkaniowo niezależna, pozna pana do 68 lat, 175 cm, niezależnego finansowo i mieszkaniowo, który ceni wzajemne zaufanie i szacunek na dobre i złe. Jestem domatorką bez nałogów, lubię spacerować i muzykę.

sygn. 1222

■ Jeżeli czujesz się samotny, pragniesz poznać kogoś na kogo będziesz mógł liczyć w trudnych chwilach, napisz do mnie. Wdowa, 60 lat, 170 cm, nie mam nałogów, mieszkaniowo i finansowo niezależna, domatorka, lubię spacerować brzegiem morza, muzykę taniec. Poznam pana w wieku 62-70 lat, wysokiego, również mieszkaniowo i finansowo niezależnego.

sygn. 1223

■ Kawaler, 34 lata, samotny, wrażliwy, nieśmiały, palący, ale niepijący z własnym M-2 z Gdańska-Przymorze pozna miłą, wrażliwą, uczuciową pannę w wieku 30-33 lata nie szukającą przygód, lecz tak jak ja osoby na dobre i na złe. Może być z dzieckiem.

sygn. 1224

■ Samotny, 60-letni, średniego wzrostu, zadbany, niezależny finansowo z własnym M, bez nałogów, pozna panią, która tak jak ja czuje się samotna i szuka przyjaciela na dobre i złe

w stosownym wieku. Nr telefonu ułatwi kontakt.

sygn. 1225

■ Kawaler z Gdańska, 27 lat, 182 cm pozna miłą, zrównoważoną dziewczynę w wieku 23-26 lat, która myśli poważnie o stałym związku, w którym liczy się miłość i zaufanie.

sygn. 1226

■ Samotna, 60 lat, zadbana, szczera, opiekuńcza o miłym usposobieniu, mieszkaniowo i finansowo niezależna. Poznam pana do lat 70, zadbanego o miłym usposobieniu. Samotna z Gdyni.

sygn. 1227

■ Wdowa po 70., miła, wesoła, zadbana z własnym M, finansowo niezależna, pozna pana miłego, wesołego, do 75 lat, bez nałogów alkoholowych. Kruszyńska z Gdyni.

sygn. 1228

■ Poznam pana w wieku 50-60 lat, wolnego, bez zobowiązań, materialnie i mieszkaniowo niezależnego, uczciwego i lojalnego, realistę z poczuciem humoru, z wykształceniem średnim, powyżej 175 cm. Jestem 49-letnią, wolną, twarzą stającą po ziemi, wzrost, waga średnie, wykształcenie wyższe. Szukam przyjaciela, na którym można polegać.

sygn. 1229

■ Zdrowy, bez nałogów, o młodym wyglądzie, dobrze zbudowany emeryt, Ryba, 68 lat, 174 cm, szczupły zootechnik z zawodu, lubiący muzykę, taniec, jazdę na rowerze. Poszukuję pani (Raka lub Skorpion), może być z dziećmi, wiek obojętny, z mieszkaniem, lubiącą muzykę i taniec, zdecydowaną na wzięcie ślubu.

sygn. 1230

■ Wolna spod znaku Panny, subtelna, delikatna, towarzyska, inteligentna, muzyczna, lubiąca zwierzęta, z własnym M, blondynka, 51 lat, młodo wyglądająca, o zielonych oczach, pozna pana wysokiego, inteligentnego o podobnych walorach, wykształconego, bez nałogów alkoholowych do lat 55. Foto mile widziane.

sygn. 1231

■ 54-letnia wdowa, niezależna finansowo i materialnie. Pracująca, bez nałogów, wierząca, szczera i uczuciowa, której doskwiera samotność, pozna wdowca o podobnych walorach, najchętniej z Gdyni lub okolic. Panowie z ZK i z przeszłością wykluczeni.

sygn. 1232

■ Samotna, wolna, 55 lat, uczciwa, wrażliwa domatorka z mieszkaniem, pozna miłego i kulturalnego pana 55-56 lat, poważnie myślącego o życiu we dwoje, który zamieszka u mnie, niepijącego, najchętniej z Trójmiasta. Samotna.

sygn. 1234

■ Kawaler, 40 lat, rolnik, bez nałogów, pracowity, niekonfliktowy, szczupły, 175 cm. Posiadam dom i gospodarstwo na obrzeżach miasta. Szukam partnerki rozsądnej, lubiącej wieś, w odpowiednim wieku. Pani może być z małym dzieckiem.

sygn. 1235

■ Samotna, 48 lat, wykształcenie średnie, uczciwa, spokojna, odpowiedzialna, średniego wzrostu, brunetka pozna pana o podobnych walorach bez nałogów do lat 55.

sygn. 1236

■ Poznam panią do 55 lat, wolną, niezależną mieszkaniowo i finansowo, nieuzależnioną od wnuczków i dzieci, oraz nie szukającą sponsora do życia ponad stan. Jak kochasz przyrodę, godne skromne życie, ujawni się, czekam. Młody pan Dziadek.

sygn. 1237

■ Atrakcyjna, rozwiedziona 40-latką, pochodzenia polskiego, mieszkająca w Nowym Jorku, czasowo przebywająca w Polsce, posiadająca własne przedsiębiorstwo w USA, pozna pana solidnego, potrafiącego pracować z prawem jazdy. Język angielski na początek nie wymagana. Proszę o foto. Anna.

sygn. 1238

■ Bezdietna wdowa, samotna, emerytka, 164 cm, opiekuńcza, pozna i zaopiekuje się panem samotnym. Pan może być niepełnosprawny. Czekam na listy.

sygn. 1239

SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

Weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu.

Nasze pytanie: **Wymień dwa zamki krzyżackie na Pomorzu.**

Na odpowiedzi czekamy do 8 sierpnia 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Graj i wygrывaj

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumeratę” – gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią miniwieża! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziecie także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza – to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca!

Tu uzyskasz rabaty z kartą Klubu Prenumeratora: Salon Kosmetyczno Fryzjerski ABACOSUN, Eurotel Autoryzowany Przedstawiciel Sieci ERA, VIVA Club Sopot, Toyota Chwaszczyno, Kawiarnia Restauracja Derby, Chemia – materiały budowlane i wykończeniowe, Hotel Pensjonat La Siesta, AQUA Centrum Sportowo-Rekreacyjne, Hotel Szydłowski, Hotel Niedźwiadek, Zakład Optyczny Stojalowski, Auto Serwis WT Błazewicz.

Wyjeżdżasz – zawięś prenumeratę

Jeżeli posiadasz prenumeratę domową, czyli otrzymujesz „Dziennik” przed godz. 8, masz możliwość zawieszenia dostawy prenumeraty. Zawieszenie jest bardzo przydatne, jeżeli właśnie wyjeżdżasz na kilka dni i nikogo nie będzie w domu. Warunkiem zawieszenia jest zgłoszenie telefoniczne pod nr. 0 800 15 00 26 na 3 dni robocze przed terminem zawieszenia.

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową – „Dziennika Bałtyckiego” – skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.

KAWIARNIA-RESTAURACJA „DERBY”
SOPOT-WYŚCIGI, ul. POLNA 70, TEL. 551-22-67

• **ZAPRASZAMY OD 12.00 DO 23.00 - NA WIECZORKI WEEKENDOWE - SMACZNE POTRAWY WŁASNEJ PRODUKCJI**

ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE TAKŻE DLA FIRM

144069A

Komunikat dla posiadaczy aut marki **Skoda**

Upżętnie informujemy, że działająca w Gdańsku przy ul. Morenowej 8 firma Auto Serwis W.T. Błazewicz jest jedynym AUTORYZOWANYM DEALEREM I SERWISEM samochodów Skoda w Gdańsku

Nie ponosimy odpowiedzialności za naprawy, części zapasowe oraz inne usługi i działania firmy o podobnej nazwie tj. AUTO BŁAZEWICZ sp. z o.o., która działa w Gdańsku przy ul. Starowiejskiej 65/67 i Grunwaldzkiej 303

140465A

La Siesta Hotel
Zaprasza!

ul. Droga Rybacka 58
Jastrzębia Góra
tel. +48 (058) 6749197, 6749421
fax +48 (058) 6749414
e-mail: poczt@lasiesta.pl
www.lasiesta.pl

144946A

STOJAŁOWSKI
OPTYK OPTOMETRYSTA

TYLKO U NAS
NIE MUSISZ CZEKAĆ
W KOLEJKACH W NFZ

ul. Stągiewna 19, Gdańsk
tel. 300-04-39

140440A

ZAPOWIEDZI

Koncert na dachu

KŁĄCZNO, gm. Studzienice. Już po raz szósty Barbara i Bogusław Szroederowie zapraszają na „Koncert na dachu”, który odbędzie się 24 lipca, czyli w najbliższą sobotę. Tym razem na scenie, która mieści się na dachu restauracji wystąpi zespół Guda z Białorusi oraz zespół ukraiński Stepowe struny. Podczas koncertu nie zabraknie kapeli Klezmerskiej Teatru Sejneńskiego. Publiczność będzie mogła zobaczyć też lokalny zespół taneczny „Purtki”. Początek występów o godz. 21. Współorganizatorem koncertu jest Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie w Studzienicach. (iKa)

Policja zaprasza

BYTÓW. Policja od czwartku obchodzi swoje święto. Z tej okazji policjanci zapraszają wszystkich mieszkańców Bytowa i całego powiatu na festyn policyjny. Festyn rozpocznie się o godzinie 17, na skarpie przy murach bytowskiego zamku. (GG)

W programie znalazły się:

- pokazy sprzętu policyjnego, w tym łodzi policyjnej
- konkurs plastyczny dla dzieci dotyczący bezpieczeństwa
- prezentacja technik obezwładniania
- pokazy tresury psów policyjnych
- pokazy starych motocykli
- kącik kryminalny, czyli pokazy najnowszych technik np. odcisków palców
- kącik prewencji – zapobieganie i propaganda
- pokazy walk rycerskich
- niespodzianki, w tym także krótka przejażdżka radiowozem.

Turniej rycerski

BYTÓW. Już rozpoczęła się VII Wielki Turniej Rycerski „Gryfa Pomorskiego”. Podczas turnieju będzie można zobaczyć nie tylko walki rycerzy, ale też warsztaty rzemiosł dawnych m.in. garncearstwa, rogoownictwa, mincerstwa i złotnictwa.



Fot. Archiwum

Program

Sobota
godz. 11 – Przemarsz rycerstwa ulicami miasta z placu Krofeya na Zamek
godz. 11.30 – Przywitanie i przedstawienie drużyn
godz. 12 – Rozpoczęcie turnieju łuczniczego (dziedziniec zamkowy)
godz. 13 – Rozpoczęcie turnieju kuszniczego (dziedziniec zamkowy)
godz. 14 – Tor przeszkód (zaplecze zamkowe)
godz. 15 – Zabawy plebejskie dla publiczności (zaplecze zamku)
godz. 16 – Zespół Tańca Celtyckiego Trebraruna z Gdańska oraz pokaz niespodzianka (dziedziniec zamku)
godz. 17 – Koncert zespołu muzyki dawnej oraz pokaz niespodzianka (dziedziniec zamkowy)
godz. 18 – Turniej „Machiny Pagińskiego” (zaplecze zamku)
godz. 19 – Inscenizacja „Dzień sądów na bytowskim zamku”
godz. 20 – Turniej walk pieszych (dziedziniec zamkowy)
godz. 21.15 – Inscenizacja bitwy
Niedziela
godz. 11 – Msza św. w intencji rycerstwa (dziedziniec zamkowy)
godz. 12 – Finały turniejów łuczniczego i kuszniczego (dziedziniec zamkowy)
godz. 14 – Wręczenie nagród i zakończenie turnieju (dziedziniec zamkowy)
godz. 14.30 – „Afryka na Zamku” – orkiestra bębniarska z Ciel-szy (dziedziniec zamku).

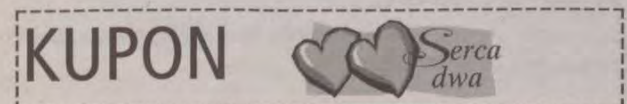
W KINIE

Kino Alabartos

27 lipca-1 sierpnia – Pojutrze, prod. USA, godz. 19, od lat 15 lat, cena 10 zł

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.



Dredy burmistrza

Stanisław Marmołowski, burmistrz Bytowa zmienia swój wygląd. Teraz jest prawdziwym rastamanem. Podczas Festiwalu Reggae Sun of Jamaica, poczuł jamajskie rytmy. Czapkę z dreadami otrzymał od Radosława Sawickiego.



Samo życie.

Po bieliznę

Erotoman

Sporo trudu musiał zadać sobie złodziej, który włamał się do jednego z domów w Skarszewach. Aby dostać się do mieszkania, musiał zdemontować aż dwa zamki patentowe. Jednak nie telewizory, pieniądze, złoto, czy też inne kosztowności padły jego łupem. Gdy włamywacz uporał się z rozbrajaniem zabezpieczeń, udał się prosto do... szafy z ubraniami. Wśród wielu cennych rzeczy w oko złodziejczka wpadły koronkowe majteczki damskie, staniki, sukienka i spodnie, oczywiście damskie. Kobieta, której skradziono ubrania oszacowała straty na 150 zł.

– Podejrzewamy że złodziejem jest mężczyzna, który gustuje w damskich ciuszkach – mówi podinsp. Marek Lewandowski, zastępca naczelnika Sekcji Prewencji Komendy Powiatowej Policji w Starogardzie Gd.

(SIK.)

Złot. Imienniczki w Wielgłowach

Anki z Aneczka



Ubiegłoroczna przejażdżka wozem konnym przyniosła paniom mnóstwo radości. Na zdjęciu oczywiście same Anny...

Fot. archiwum

A to ciekawe.

Herby w cenie

Walczą o barwy

Podczas wyjazdu do Gdańska służbowy samochód chojnickiego starostwa został okradziony z herbów naklejonych na drzwiach. Stało się to w okolicach Urzędu Marszałkowskiego. Zapytany o to Stanisław Skaja, wicestarosta chojnicki, skwitował zdarzenie jak zagrożenie kibic: – Wszyscy walczą o barwy chojnickiego starostwa.

(ms)

Anny, Anki, Anulki, Aneczki i – jak same mówią – broń Boże Andzie, 26 lipca „zleca się” na ranczo Uroczysko w Wielgłowach, gm. Subkowy. Panie będą tam świętować swoje imieniny. To już drugi złot imienniczek w tym miejscu. W minionym roku panie o tym pięknym imieniu przyjechały m. in. z Rumi, Gdańska, Sopotu, Pelplina, Tczewa, Malborka. Kto jest organizatorem zlotu? Oczywiście Anna. Z Tczewa. O wdzięcznym nazwisku Myszk. Doszła do wniosku, że jeżeli mogą

Krystyny to dlaczego nie Anny?

Decyzja o pierwszym spotkaniu była bardzo spontaniczna. Tczewianka liczyła jednak na odwagę i połów wszystkich pań o imieniu Anna. I nie pomyliła się.

– Tym razem również zapraszam wszystkie Anie, które lubią się bawić – mówi Anna Myszk, organizatorka zlotu, a zarazem właścicielka Uroczyska. – Myślę, że będzie to udane spotkanie.

Na pewno przybędą panie, które w minionym roku już się bawiły na

wielgłowskim ranczo. Wtedy na wszystkie Anki czekało mnóstwo atrakcji. Przejażdżka wozem konnym, jazda konna, a także wspólne ognisko i pieczenie kielbisek. Anki miały możliwość gry w siatkówkę, spędzenia czasu nad jeziorem w okolicy lasu. Były spacer wśród zieleni i kwiatów, których na polu biesiadnym nie brakuje. Podobnie będzie i tym razem. Udaną zabawę! Początek zlotu o godz. 16. Zainteresowane Anie proszone są o kontakt pod numerem tel. 531-21-09 lub 0606 377-994.

Anna Adamczyk

Jabłko i jabłoń. Weterynarz i biochemik

O mleku

wiedzą wszystko



Stanisław Czupa z synem Marcinem nie tylko razem pracują, ale i spędzają wolny czas.

Fot. Aleksander Winter

Malborscy na hasło: Laboratorium Oceny Mleka, odpowiadają: Czupowie. W tej branży działa ojciec, Stanisław, a pałeczkę po nim – wypadałoby raczej powiedzieć: probówkę – przejął syn Marcin.

Senior cieszy się, że latorośl podziela jego zainteresowania.

– Nigdy nie zmuszałem Marcina, by wybrał taką drogę zawodową, jak ja. Chciałem tylko, by miał szansę pracować w zawodzie, który będzie mu sprawiał satysfakcję. Myślę, że tak właśnie jest – mówi pan Stanisław. – Jeśli chodzi o wychowanie, zawsze uważałem, że nakazy niczego nie zmienią w postępowaniu dziecka. No cóż, wiadomo nie od dziś, że

tylko przykład skutecznie pociąga.

Marcin w malborskim Laboratorium Oceny Mleka kierował pracownią biochemiczną. Teraz to on czuwa nad całą firmą, a Czupa senior jest konsultantem.

– Uważam, że praca z ojcem to dobra rzecz, szczególnie, jeśli jest on doświadczonym specjalistą – junior dzieli się refleksjami.

Ojciec i syn nie tylko razem pracują, ale spędzają wolny czas.

– Ostatnia wybudowaliśmy razem altankę. Lubimy wędrować po górach. Byliśmy razem w Tatrach i Beskidach. Moja mama zarażała nas tą pasją – opowiada Marcin Czupa.

Grażyna Wosińska

■ Anna – imieniny 26 lipca

Anna posiada ciepły i spokojny charakter, jest bardzo rodzinna, oddana dzieciom, niezwykle wrażliwa, subtelna i dyplomatyczna. Lubi dobrą muzykę i wyszukane potrawy.

■ W domu spokojna w pracy dynamiczna

O Annie Jęczyk, opowiada jej mąż, Michał: – Ta charakterystyka się mniej więcej zgadza. Dodalibyśmy jeszcze – inteligentna. W domu jest taka, jak w opisie, czyli spokojna, rodzinna, oddana dzieciom. Natomiast w pracy – dynamiczna i bardzo przedsiębiorcza. Z tą wyszukaną kuchnią też się zgadza. Bardzo lubi potrawy z ryb i owoce morza. Sama też bardzo dobrze gotuje.

(m. w.)



KARTKI Z KALENDARZA

Anna Jęczyk od niedawna jest prezesem Warmińskich Zakładów Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego w Kwidzynie.

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska

■ Pomorskie Anny

Anna Jelińska, zastępca kierownika Powiatowego Urzędu Pracy w Starogardzie Gd., Anna Jęczyk, prezes Warmińskich Zakładów Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego w Kwidzynie, Anna Babicka, trener koszykówki MTS Basket (grup młodzieżowych) nauczyciel wychowania fizycznego z Kwidzyna, Anna Kujawiak, asystent nadleśniczego Nadleśnictwa Kwidzyn, Anna Burdyńska, sekretarz gminy Kwidzyn

■ Anna czyli wdzięk

Bardzo popularne na całym świecie imię pochodzące od hebrajskiego słowa channah, czyli wdzięk, łaska. Pojawia się często w Starym i Nowym testamencie, a swoją szczególną popularność zawdzięcza Annie – matce Najświętszej Maryi Panny. W Polsce pojawiła się za pierwszych Piastów, występując w formie Anna i Hanna.

■ A to ciekawe

Anna to najpopularniejsze imię na świecie. Nosi je 95 milionów kobiet! Od świętej Anki zimne poranki

LĘBORK, 2-pokojowe, 1-piętro, 45m², własnościowe, spokojna działnica, 0-604-860-137

LĘBORK, nowy dom 550m², działka 1350m², 0-604-860-137

LĘBORK, 3-pokojowe, 86 m kw., II piętro, 0-502-493-014

LĘBORK, 90 m, Sprzedam mieszkanie na parterze /w domu wolnostojącym/ z przylegającą działką ogrodową, (0-59) 810-85-36

LĘBORK, mieszkanie 66 m kw., II p., 62 000,-, (0-58) 862-34-85, 0-609-794-224

LUBKOWO, działkę budowlaną 80 m od jeziora, 1923 m kw., uzbrojona, (0-58) 672-93-08, 0-600-216-103

MARSZEWO, sprzedam działkę rekreacyjną / 1000 m / nad jeziorem Marszewo, (0-59) 810-92-57

MIĄSTKO, Mieszkanie M-2, (0-59) 821-38-14

MOSINY, pół domu 140 m kw., ogród 850 m kw., (0-59) 832-15-45, 0-603-779-567

NOWA Wieś Lęborska działkę budowlaną, przystępna cena, (0-59) 861-21-32

NOWA Wieś Lęborska działkę nad rzeką, (0-59) 862-27-36

NOWA Wieś Lęborska działkę budowlaną, atrakcyjna lokalizacja, warunki zabudowy, (0-59) 862-89-82, 0-607-178-031

NOWA Wieś Lęborska, działka budowlana, przystępna cena, (0-59) 861-21-32

POLNICA pow. Człuchów, dom mieszkalny - bardzo atrakcyjna architektura, 300 mkw, garaż drewniany, działka 900 mkw, (0-59) 832-34-18

PRUSZCZ Gdański, (6392), 25,-/m, 0-602-685-984

RUMIA, 673-27-23

SIANÓW Gramoplast 75 m kw, 4 pokoje, słoneczne, 0-606-944-321

SIEMIOWICE, działki budowlane 1260-3000 m kw., woda, prąd, telefon przy granicy, 0-880-608-08

SKARSZEWY dom piętrowy, garaż. Budynek gospodarczy mieszkalny, duży garaż nadający się na działalność. Całość na jednej działce, 0-602-474-868

SŁUPSK, Nieruchomość z działką 13,5 ara - blisko Słupska - sprzedam, (0-59) 810-92-57

SOMINY, sprzedam działki letniskowe, budowlane, 0-502-503-081

SZCZYPKOWICE, 53 m kw, parter, z działką, 0-506-914-989

ŚWIĄTKOWO k. Bytowa, mieszkanie 3-pokojowe, bezczynszowe, garaż 40 m kw., ogród, cena 42000 zł (do uzgodnienia), (0-59) 822-70-85

WEJHEROWO centrum, wolnostojący, 170 m, garaż, taras, działka - 832 m, (0-58) 672-50-44

WYNAJMĘ lub sprzedam mieszkanie jednopokojowe w Uście, w blokach TBS, II piętro, blisko lasu, (0-59) 814-51-99

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki budowlane od 1000 do 2500 m kw., 8-9 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

KASZUBY, atrakcyjne działki, tanio, 0-602-773-373

KASZUBY, dom 302 m kw., cały podpiwniczony, strych, działka 6500 m kw., media na miejscu, Sylczno gm. Parcho, 140 000,-, (0-58) 303-12-01

SPÓŁDZIELNIA Mieszkańców „Dom Nad Słupią” planuje budowę mieszkań w Słupsku, cena od 1519-1645 zł/m kw, termin rozpoczęcia października 2004, (0-59) 843-01-54

KUPIĘ

DOM wiejski - okolice Bobiecin, blisko jeziora, 0-609-085-377

LĘBORK działkę 4000-6000 m² pod budowę Hali produkcyjno - magazynowej kupię, 0-693-390-667

LĘBORK, kupię mieszkanie 2 pokojowe na parterze lub I piętrze do 42 m kw. bądź kawalerkę dwukondygnacyjną, (0-59) 810-85-36

DOM do 150 tyś. zł może być w stanie surowym zamkniętym w Sierakowicach lub Bytowie, 0-509-567-358

INNE

CHARZYKOWY, Bory Tucholskie, wynajmę domek letniskowy od wiosny do jesieni, przy lesie, kominek, łazienka, TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

DEBRZNO, sprzedam obiekt użytkowy, 410 mkw, możliwość zamieszkania, wszystkie media, 0-606-692-198

GARAŻE blaszane - wyprzedaż, (0-58) 562-70-30, 0-505-036-609

LĘBORK garaż róg Słowackiego i Armii WP odnajmę, 0-605-310-434

LĘBORK hale 100,250,600m² pomieszczenie szkoleniowe 250m² oraz grunt 8000m² odnajmę 0-601-656-792, 0-609-472-872

LĘBORK lub okolice poszukuje mieszkania umiarkowanego, 0-692-196-203

LĘBORK lub Słupsk poszukuje samodzielnego (umiarkowanego) pokoju, 0-505-967-779

LĘBORK mieszkanie 66m², 2 piętro zamienie na Słupsk, (0-59) 862-34-85

LĘBORK mieszkanie M-3 odnajmę, (0-58) 676-85-49

LĘBORK mieszkanie własnościowe 60m² 3-pokojowe, parter zamienie na mniejsze, (0-59) 862-40-95 po 19.00

LĘBORK odnajmę pokój uczennicy lub pani pracującej, (0-59) 863-10-74

DOM

SPRZEDAM

BETONIARKE 150L, nowa, 1100zł, 0-503-653-586, Lębork

KOMPLET do spawania gazowego sprzedam, (0-59) 861-27-68, 0-696-441-275

LĘBORK walcarki elektrycznej na siłę sprzedam, 0-604-117-569

MEBŁOŚCIANKA jasna 450x230 cm w tym 2 szafy ubraniowe, 0-880-608-108

PIŁE tarczowa 7,5kw. części do przyczepy D-47 Sanok, 0-694-556-364

POMPE ciepła do cwu 8.000zł sprzedam, 0-609-701-989

INNE

EKO SZAMBA, (0-58) 687-68-40, 0-602-470-995

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0 5 8) 7 7 8 - 1 4 - 2 2, (0 1 8) 3 3 2 - 1 0 - 2 6, 0-600-221-213

MAGIEL mało używany po okazyjnej cenie, (0-59) 862-03-23

ODNAWIANIE wanień, 0600-979-826

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

ZIEMIE na działki w pobliżu jezior, 0-691-716-016

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii - jednorazowo, (0-58) 663-74-74

MASAŻ klasyczny, relaksujący, 0-606-367-038

PROFESJONALNE leczenie stanów poalkoholowych - dyskretnie, 0-602-423-975

WWW.estmed.com - mezo-filing

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

CIEŁĘTA, każdą ilość zdecydowanie kupię. Szukam stałych kontrahentów, placę gotówką, 0-607-494-850

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ANGIELSKI, mgr filologii angielskiej, Lębork, 0-606-689-196

CENTRUM Edukacji Dorosłych ZDZ Słupsk, ul. Grodzka 9, 842-49-35, prowadzi nabór na kursy: TAXI, przewoźników, przewoźu towarów niebezpiecznych, dwuletni kurs z zakresu liceum ogólnokształcącego oraz na kierunek: technik informatyk.

„COBRA” Ekstremalna Szkola Ochrony kształci w zawodzie: technik ochrony fizycznej osób i mienia. Zapewniamy pracę, zatrudniamy w czasie nauki. Promocja. Wpisowe 80 zł, czesne 140 zł. Możliwość studiowania. Również dziewczęta.
www.cobra.edu.pl
Gdańsk: 344-66-38, 0601-600-600, 0502-600-500
Rumia: 679-31-51, 0601-600-600, 0605-285-152
Lębork: (059) 862-81-43, (059) 862-22-51, 0507-112-706, 1208980

DACHY tanio i solidnie, (0-59) 822-62-53 po 17.00

EKSPRESOWE szycie spodni, (0-59) 862-07-66

ELEKTRONIKA: Usługi - Sprzedaż Stawno ul. Dworcowa 7 Darłowo ul. Zeromskiego 4, (0-59) 810-24-82, 0-501-634-696, Stawno: Darłowo

GOTÓWKOWE pożyczki pod zastaw nieruchomości, 0-608-274-542

KREDYTY różne od 1000 zł do 60000 zł bez poręczy, przy dochodzie od 500 zł - Miastko ul. Koszalińska 23, (0-59) 857-32-45

NADZÓR budowlany, projekty, kosztorysowanie, 0-506-349-305

OŚWIATA - Lingwista, szkolenia operatorów maszyn do robót ziemnych budowlanych i drogowych: koparkoladowarki, koparki, ładowarki, spycharki, walce drogowe, wózki jezdniowe, betoniarke, zagęszczarki i ubijaki, monterzy rusztowań, sprzężarki, agregaty, elektrownie polowe. **Dodatkowo:** kursy spawania podstawowego, PRS, UDT, SEP, palaczy kotłów, minimum sanitarne, HACCP, inne, 0 5 8 / 3 4 1 - 2 1 - 8 2, 0 5 0 4 / 2 5 6 - 0 8 0, 0501/251-863

NADZÓR budowlany, projekty, kosztorysowanie, 0-506-349-305

OŚWIATA - Lingwista, szkolenia operatorów maszyn do robót ziemnych budowlanych i drogowych: koparkoladowarki, koparki, ładowarki, spycharki, walce drogowe, wózki jezdniowe, betoniarke, zagęszczarki i ubijaki, monterzy rusztowań, sprzężarki, agregaty, elektrownie polowe. **Dodatkowo:** kursy spawania podstawowego, PRS, UDT, SEP, palaczy kotłów, minimum sanitarne, HACCP, inne, 0 5 8 / 3 4 1 - 2 1 - 8 2, 0 5 0 4 / 2 5 6 - 0 8 0, 0501/251-863

POŻYCZKA od ręki - Bank BPH (również rolnicy), (0-59) 857-35-47

POŻYCZKI - chwilówki. **Natychmiast!** **Bez zaświadczeń o dochodach!** (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33 gr

STUDENT matematyki udzieli korepetycji Lębork, 0-600-425-989

USŁUGI księgowe, tanio, 0-503-841-547, Słupsk

USŁUGI remontowo-budowlane, (0-59) 862-57-90, 0-888-384-835

WRÓŻBITA - jasnowidz - parapsycholog, (0-58) 663-74-74, 0-609-350-500

INNE

INNE

ANTYKI - skup: starych monet, numizmatów (wyszukiwanych, znalezionych), banknotów, barów, pocztówek, mebli, obrazów. Kupimy również całe zbiory. Tel. bezpłatny: 0800/33-99-40, 0602/777-422

KSIĄŻKI do I klasy Technikum drzewnego sprzedam, (0-59) 861-44-80

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

SKRZYPCE niemieckie z 1930 r., stan db, tanio sprzedam, 0-880-608-108, Siemrowice

SKRZYPCE niemieckie z 1930 r., stan db, wycena lutnika, sprzedam, 0-880-608-108

WRÓŻENIE z kart Tarota i nie tylko, 0-508-782-533

ZEGAREK na rękę, zgubiono, okrągły, złoty metalik, czarny pasek, uczciwego znalazcę prosimy o przekazanie zguby do Klasztoru Henryka Pobożnego 7, Słupsk



Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniającej do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
pakiet nr 5
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____

kontakt: _____

Wyłącznie
do wiadomości
biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____
adres _____
nr dowodu _____ telefon _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH
- biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.

ZOSTAW KUPON
W LOKALNYM
BIURZE OGŁOSZEŃ

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2
Człuchów, ul. Królewska 13
Lębork, al. Wolności 40
Stawno, plac Wyszyńskiego 1
Słupsk, ul. Filmowa 3E

WRZUĆ KUPON
DO NIEBIESKIEJ
SKRZYNIKI DB

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2,
Bytów, ul. Wojska Polskiego 47,
Człuchów, ul. Królewska 13
Główny Urząd Gminy,
Lębork, al. Wolności 40,
Miastko, ul. Armii Krajowej 29,

Potęgowo Urząd Gminy,
Słupsk, ul. Wojska Polskiego 49A,
Słupsk, ul. Filmowa 3E,
Słupsk, ul. Braci Gierzyńskich 1,
Słupsk, hipermarket Real.

PRZEŚLI KUPON
POD ADRESEM

Dziennik Bałtycki
80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11
„GRATKA”

CZYTASZ I WIESZ

■ Pomorski Klasyk

KOLARSTWO. Po raz pierwszy odbył się wyścig kolarski „Pomorski Klasyk”, zorganizowany przez Czesława Langa. Na starcie stanęło 68 kolarzy. Kolarze ścigali się na 260-kilometrowej trasie: Słupsk – Unichowo – Bytów – Miastko – Polanów – Kępice – Suchorze – Trzebielino – Kołczygłowy – Suchorze – Słupsk – Ustka. Wygrał Piotr Chmielewski – Action ATI, który wyprzedził Jarosława Rębiewskiego – Knauf Mikromex i Kazacha Eugena Wakera – Action ATI. Zawody ukończyło 25 kolarzy. W Bytowie na lotnej premii najlepszy był Marek Maciejewski z grupy PSB. Kolarze przemknęli przez miasto jak burza.

■ Wakacyjny mityng

LEKKOATLETYKA. W Białogardzie odbył wakacyjny mityng lekkoatletyczny. Wystąpiło w nich 10 zawodników z Baszty Bytów oraz Talexu Borzytuchom. Tylko trzech poprawiło swoje rekordy życiowe.

Wyniki

■ kobiety

1000 m: Krystyna Mańska – Talex – 3,06.51 min
skok w dal: Katarzyna Szarzyńska – Baszta – 4,88 m

■ mężczyźni

1000 m: Dariusz Złotek – Talex – 2,28.94 min (r.ż.), Krzysztof Prabucki – Talex – 2,35.86 min, Przemysław Tomkowski – Talex – 2,35.86 min, Grzegorz Lipski – Baszta – 2,54.24 min
100 m: Jarosław Cichosz – Baszta – 11,75 s, Tomasz Wójcik – Baszta – 11,46 s, Artur Gawin – Talex – 12,55 s
200 m: Tomasz Wójcik – 23,13 s
400 m: Jarosław Cichosz – 51,93 s
400 m ppł: Radosław Toczek – Talex – 58,94 s (r.ż.)
rzut dyskiem: 2 kg Radosław Toczek – 28,07 m (r.ż.), 1,5 kg Artur Gawin – 28,03 m (r.ż.).

■ Zawody wędkarskie

WĘDKARSTWO. Zawody wędkarskie z okazji Dni Studzienic o puchar wójta gminy na jeziorze Miłe i Dyk w Półcznie, gm. Studzienice zorganizowało bytowskie koło Polskiego Związku Wędkarskiego. Zgłosiło się 46 wędkarzy z Bytowa, Miastka, Kościerzyny, Kołczygłów, Czarnej Dąbrówki, Dębicy Kaszubskiej i Gdańska. Żaden nie wrócił z łowiska z pustymi rękoma. W trakcie zawodów złowiono blisko 27,5 kg ryb. Puchar wójta Studzienic w kategorii młodzik w wędkarstwie spławikowym zdobył Sławomir Duda z Kołczygłów. W tej samej kategorii, ale seniorów zwyciężył Adam Kaszubowski z Kościerzyny. W dyscyplinie spinningowej najlepszy był Mariusz Cichanowicz z Bytowa. Właśnie on złowił największą rybę – 52-centymetrowego szczupaka.

Nagrody od przewodniczącego Rady Gminy otrzymali: Dorota Lipkowska – jako najmłodsza zawodniczka, Gerard Norosiński – jako najstarszy zawodnik, Małgorzata Jaszul – jako seniorka i Dorota Lipkowska – jako juniorka.

(11)

Wyniki najlepszych

■ junior: 1. Sławomir Duda – Kołczygłowy – 1170 pkt, 2. Przemysław Kozłowski – Bytów – 1000 pkt, 3. Dorota Lipkowska – Miastko – 820 pkt, 4. Tomasz Grzelak – Bytów – 650 pkt, 5. Waldemar Waldoch – Bytów.

■ senior: 1. Adam Kaszubowski – Kościerzyna – 3190 pkt, 2. Dariusz Matuszkiewicz – Miastko – 2175 pkt, 3. Piotr Lange – Miastko – 1685 pkt, 4. Mieczysław Waldowski – Bytów – 1650 pkt, 5. Piotr Malek – Kościerzyna – 1650 pkt.

Piłka nożna Drutex Bytovia – Jantar Ustka 2:1

Świąteczko w tunelu

Widać już pierwsze oznaki poprawy formy bytowskiego zespołu. Kolejny sparing, w którym rywalem Bytovii był IV-ligowy Jantar Ustka gospodarze wygrali 2:1. Rewanż za dwie porażki w sezonie w pełni się powiodł.

Mecz miał dwa oblicza. W pierwszej połowie wyraźnie dominowała Bytovia. W zespole zadebiutowali kolejni zawodnicy. Z Gryfa Słupsk testowany był Jacek Pionkowski, a ze Startu Miastko Mariusz Dorawa. Po raz pierwszy w podstawowym składzie zagrał Grzegorz Misiura. Debiut może uznać za udany. W drugiej części był wyróżniającym się zawodnikiem.

Pierwsza bramka padła w 15 minucie. Dokładne podanie na głowę Krzysztofa Bryndala wykorzystał Kamil Chojnacki.

Kolejna bramka padła w 37 minucie. Zbigniew Oblizajek trafił głową do siatki po rzucie rżnym. Sędzia uznał, że gol był strzelony z pozycji spalanej.

Po 3 minutach Bytovia prowadziła jednak już 2:0. Rzut wolny wykorzystał Mariusz Kalamaszek.



Wyróżniającym się piłkarzem Bytovii był Krzysztof Kiełpiński.

Fot. Leszek Literski

Po przerwie obaj trenerzy dokonali szeregu zmian. Brak koncentracji bytowiaków wykorzystali piłkarze Jantara strzelając kontaktową bramkę. Goście za wszelką cenę dążyli do wyrównania. Błędy w obronie bytowskiej drużyny mogli wykorzystać ustczanie. Ich skuteczność była jednak fatalna, podobnie zresztą jak gospodarzy. Kilka dogodnych sytuacji zmarnowali na-

pastnicy. Wyróżniającym się zawodnikiem był Grzegorz Misiura. Jego ataki prawą stroną czyniły sporo zamieszania w szwach obronnych przeciwnika.

Kilka minut przed końcem goście mogli wyrównać. Podrzucony przez sędziego rzut karny obronił jednak Krzysztof Wolski.

Przed bytowskim zespołem jest jeszcze dużo pracy.

Postępy są już widoczne, ale daleko jeszcze do wysokiej formy. Optymistyczne jest to, że na treningach zjawia się po kilkunastu zawodników. Na jednym z nich było nawet 25 piłkarzy. Chętnych do gry w bytowskim zespole nie brakuje. Trener ma więc w czym wybierać.

Kolejne sprawdziany powinny ustabilizować skład.

(11)

Jasień. Grali dla zabawy, ale sił nie żałowali

Siatkarze od Władka byli najlepsi

W Jasieniu w ramach Biesiady Kaszubskiej odbył się Rekreacyjny Turniej Piłki Siatkowej. W zawodach wzięło udział 9 zespołów. Każda drużyna składała się z 4 zawodników. Grano do dwóch wygranych setów. Zespoły zostały podzielone na dwie grupy. Grano systemem „każdy z każdym”. Zwycięzca awansował do finału a drużyny, które zajęły drugie miejsca walczyły o trzecią lokatę.

W finale spotkały się Kołczygłowy I i drużyna U Władka ze Soszyc. Rywalizacja była niezwykle zacięta. Świadczyć o tym może fakt, że grano do 15 punktów, ale z różnicą 2 punktów. Drugi set pomiędzy obiema drużynami zakończył się zwycięstwem Kołczygłów 24:22. Cały mecz zwyciężyły Kołczygłowy 2:0 (15:10 i 24:22).

W walce o trzecie miejsce Motarzyno pokonało Kołczygłowy II 2:0 (15:8, 16:14).

(11)



Turniej piłki siatkowej wzbudził wiele emocji. W tym meczu Motarzyno pokonało Nożyno. Sędzią był Tadeusz Gralak.

Fot. G. Popławska